



Jutro rozpocznie się IX Zjazd Związku Polaków na Litwie

## Czy stara gwardia ma odejść?



Jan Sienkiewicz — prezesował ZPL-owi w latach 1988-1991, 2000-2001

W sobotę rozpocznie swoje obrady IX Zjazd Związku Polaków na Litwie, polskiej reprezentacji społecznej, która wieździe swoją genezę z założonego 5 maja 1988 roku Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego Polaków na Litwie.

Sądząc z przebiegu wydarzeń, które miały miejsce przed dwoma laty, kiedy nastąpił rozłam w organizacji spowodowany demarszem ówczesnego prezesa Ryszarda Maciejkianca, sobotni Zjazd nie będzie jak poprzednie tylko miejscem triumfów, lecz przede wszystkim skupienia nad dalszym losem organizacji liczącej, według podawanych przez władze ZPL-u, około ośmiu tysięcy członków.

Delegaci Zjazdu będą musieli odpowiedzieć na pytania nie tylko rzędu: kto zasiądzie w nowym Zarządzie Głównym oraz kto zostanie prezesem, lecz przede wszystkim, dlaczego polska reprezentacja licząca tyle członków, co rzadko która inna organizacja, a nawet partia



Jan Mincewicz — 1991-1993

polityczna, nie liczy się w układach społeczno-politycznych, podczas gdy Kongres Polonii Amerykańskiej może wpływać skutecznie na decyzje władz USA, dotyczące układów rangi światowej. Procentowo liczebna polska społeczność na Litwie, zresztą rdzenna, nie potrafi wymusić na władzach litewskich spraw elementarnych, obowiązujących władze w społeczeństwach demokratycznych, jak chociażby drukowanie podręczników dla swoich szkół.

Odpowiedź wydaje się być prosta: „Ze społecznością podzieloną nikt się nie będzie liczył” — powiedział w wywiadzie dla „KW” Zbigniew Balcewicz, pełniący obowiązki prezesa ZPL-u.

Nie czas oraz nie miejsce szukania winnych podziałów, bo są oni znani wszystkim. Przecież to nie kilka tysięcy ludzi do dziś trzymających się razem siebie podzielili. Bez wątpienia, to, często chorobliwe, ambicje prezesów doprowadzi-



Ryszard Maciejkianiec — 1993-2000

ły do podziału, ale do podziału wyłącznie między nimi samymi. Ktoś z nich chce być wiecznym prezesem, ktoś ambitnym, a ktoś po prostu kolekcjonuje stołki prezesowskie i urabia z siebie lidera wszystkich Polaków. W ciągu kilkunastoletniej działalności ZPL, organizacja miała zaledwie trzech prezesów — dwukrotnie Jan Sienkiewicz, Jan Mincewicz oraz przez trzy kadencje władzę w ZPL sprawował Ryszard Maciejkianiec. Po nieoczekiwanej rezygnacji Sienkiewicza w 2001 roku, obowiązki prezesa do maja 2002 roku pełnił Zbigniew Balcewicz. Terenowe oddziały oraz koła mają jeszcze „lepszą” statystykę. Takiego betonu mogłaby litewskim Polakom pozazdrościć nie jedna partia.

Czy kolejny Zjazd będzie nadal tolerował „liderów podziału”, przekonamy się już w najbliższą sobotę.

Jedno jest pewne, że bez zastrzyku dużej dawki nowej krwi organizacja zwirotczej. Wyniki tere-



Kto następny?

nowych konferencji sprawozdawczo-wyborczych, podczas których przeprowadzono tylko nieliczne kosmetyczne zmiany w strukturach terenowych ZPL-u, raczej sugerują, że w sobotę większych zmian nie zajdzie.

Sugestia Zbigniewa Balcewicza w wywiadzie dla „Kuriera”, że „przyszłość Związku należy wiązać przede wszystkim z młodzieżą i nad tym tematem trzeba przede wszystkim pracować, a nie dyskutować o tym, kto powinien kierować Związkiem — Maciejkianiec, Sienkiewicz, Balcewicz czy ktoś inny”, raczej się nie spełni.

„My wszyscy powinniśmy z czasem po kolei odejść” — powiedział pełniący obowiązki prezesa ZPL-u. Czy czas i kolej — przekonamy się już jutro...

(Wywiad ze Zbigniewem Balcewiczem, pełniącym obowiązki prezesa Związku Polaków na Litwie, zamieszczamy na str. 7)

Stanisław Tarasiewicz

### Veto prezydenta

## Społeczność też prosiła

Prezydent Valdas Adamkus zwrócił Sejmowi do powtórnego rozpatrzenia poprawki do ustawy o działalności farmaceutycznej, zabraniającej informowania społeczeństwa o lekach receptowych.

W dekreście, który prezydent podpisał wczoraj, stwierdza się, że powstają wątpliwości, czy niektóre przepisy tej ustawy nie są sprzeczne z konstytucyjnym prawem obywateli do „poszukiwania, uzyskania i upowszechniania informacji”. Zdaniem Adamkusa, poprawki do ustawy zamykają drogę nawet Ministerstwu Zdrowia do informowania społeczeństwa o ujemnym działaniu leków, podała służba prasowa prezydenta.

Przywódca państwa skonstatawał, że ustawa całą informację o lekach utożsamia z reklamą leków. Prezydent jest przekonany, że taki

pogląd jest sprzeczny z zasadami obowiązującymi w państwach demokratycznych, że osoby muszą mieć możliwość uzyskania informacji o oferowanych na rynku produktach z bezstronnych i obiektywnych źródeł.

Prezydent zaproponował, aby z ustawy skreślić zakaz udzielania informacji o lekach receptowych przez radio i telewizję.

Dekret zaleca również, aby rząd do 1 lipca ustalił tryb podawania informacji o lekach receptowych i refundowanych przez radio, telewizję oraz media elektroniczne oraz wyznaczył instytucję odpowiedzialną za nadzorowanie przestrzegania tego trybu. O nie podpisanie poprawek do ustawy o działalności farmaceutycznej prosiło prezydenta również 11 organizacji społecznych. (BNS)



Na Litwie po raz pierwszy z jaj wylęły się pytonki. Wężami, które wylęły się w ubiegłym tygodniu w rejonie poniewieskim, opiekuje się nie mama, a troskliwy gospodarz — znany pedagog i przyrodnik Antanas Slučka. Potomstwa doczekała się para pytonów tygrysi, żyjących w Ragowskiej Szkole Średniej. Przed kilkoma dniami z jaj wyklulo się już 16 wężyków, prawie tyle samo jeszcze czeka wyjścia na świat. Nauczyciel ekspert Antanas Slučka cieszy się, że na Litwie po raz pierwszy pytony wylęły się z jaj, chociaż takie próby były podejmowane już wcześniej. Fot. ELTA

### W NUMERZE

Aktualności — **3**

Lubują się we fragmentach



Trójka plastyków z „syrokomłówek” ma pierwszą wystawę swych prac na terenie Polski. Zaznaczył to konsul generalny RP na Litwie Mieczysław Jackiewicz podczas otwarcia wystawy fotografii i malarstwa w konsulacie RP.

Szkolnictwo — **6**

Różnica w interpretacji

W dniu 14 maja 2002 roku w Warszawie odbyły się rozmowy między Ministrem Edukacji Narodowej i Sportu Rzeczypospolitej Polskiej Krystyną Łybacką i Ministrem Oświaty i Nauki Republiki Litewskiej Algirdasem Monkevičiusem.

Być kobietą — **9**

Potrzebujemy podobnego szczęścia



O Amerykankach krąży legenda, że są bardzo niezależne, nie lubią, gdy traktują je jak słabą pleć. Otwarcie przed nimi drzwi już jest dyskryminacją, a zapłacenie rachunku w restauracji, aluzją, że nie potrafią zarobić na obiad.

### Sentencja

Po co Szwajcaram dowcip? I bez tego dobrze im się powodzi.

G. LAUB



## Kalejdoskop aktualności

### Premier Litwy w Rydze

Premier Algirdas Brazauskas wyraził nadzieję, że w przyszłości zwiększą się obojętne inwestycje litewsko-łotewskie.

Według danych Departamentu Statystyki, na początku br. bezpośrednio inwestycje łotewskie na Litwie wynosiły 132 mln litów. Łotwa jest trzecim partnerem Litwy w handlu zagranicznym, a według objętości obrotu w roku ubiegłym wyeksportowano do niej towary wartości 2,3 mld litów. Importowano zaś towary i usługi na sumę 391 mln litów.

W czasie Dni Litwy w Rydze trwa narodowa wystawa litewskich producentów i importerów towarów oraz usług „Eksport Litwy”, forum gospodarcze, kiermasz kontaktów biznesowych oraz seminaria, jak też organizowane są różne imprezy kulturalne.

### Monopol państwa na produkcję alkoholu

Wczoraj Sejm przyjął poprawki do ustawy o kontroli nad alkoholem, przewidujące zliberalizowanie od 1 lipca 2003 roku produkcji mocnego alkoholu. Jednocześnie w poprawkach zaostrzono reklamę alkoholu.

Sejm ustalił, że monopol państwa na produkcję mocnego alkoholu potrwa do 1 lipca 2003 roku. Obecnie spółkom prywatnym nie zwala się wytwarzać alkoholu o zawartości powyżej 22 proc.

Wyjątek stosuje się wobec przedsiębiorstwa niepaństwowego „Lietuviškas midus” oraz produkującego spirytus – „Sema”. Wódkę i inne mocne napoje obecnie na Litwie produkuje 4 firmy państwowe – „Stumbras”, „Alyta”, „Vilniaus degtinė” i „Anykščių vynas”. Kontrolne akcje pakietów tych przedsiębiorstw należą do rządu.

### Socjaldemokraci wstrzymują kontrowersyjną opłatę

Sejmowa frakcja koalicji socjaldemokratycznej z powodu krytyki społeczeństwa i polityków wstrzymuje projekt ustawy o gospodarce ciepłowniczej, między innymi, przewidujący również opłatę abonamentową za ciepło.

Sejmowa frakcja koalicji socjaldemokratycznej po przeanalizowaniu projektu ustawy o gospodarce ciepłowniczej, prosi rząd, aby rozpatrzył go ponownie.

„Zdaniem frakcji, projekt opracowany przez Ministerstwo Gospodarki niezupełnie odpowiada współczesnym potrzebom oraz możliwościom użytkowników ciepła, jest sprzeczny z niektórymi już przyjętymi ustawami.

Wśród nich są przepisy, że opłata za ciepło powinna być uiszczana tylko za wyświadczone usługi” – głosi raport socjaldemokratów. Socjaldemokraci zapowiadają, że „zarówno teraz, jak i w przyszłości będzie się uwzględniać opinię, interesy społeczeństwa i zasięgać jego rady”.

### Zawrzała walka o reklamę

Wczoraj litewska firma telekomunikacyjna „Tele 2” zwróciła się do Rady Konkurencji z prośbą o zbadanie oskarżeń spółek „Omnitel” i „Bitė GSM” pod adresem „TELE 2” o naruszenie ustawy o reklamie.

W reklamie „TELE 2” „Otrzymacie to samo, a płacicie?” przedstawia się średnią cenę jednej minuty za usługi świadczone przez spółki łączności komórkowej „Omnitel”, „Bitė GSM”, „TELE 2”.

Wczoraj „TELE 2” poprosiła Radę Konkurencji o uznanie za wprowadzającą w błąd reklamę „Omnitel” „Czy naprawdę otrzymujecie to samo?” i reklamę „Bitė GSM” „Po co potrzebny jest telefon komórkowy, jeśli znajduje się w strefie poza łącznością?”, „bowiem osoby, które obejrzą reklamę, mogą odnieść mylne wrażenie, że usługi i produkty „TELE 2” dają mniej korzyści i wartości użytkownikom”.

### Zakończyły się negocjacje „Williamsa” i „Jukos”

Wczoraj zakończyły się negocjacje rządu, amerykańskiej spółki „Williams International” oraz rosyjskiego koncernu naftowego „Jukos” w sprawie inwestycji do „Mažeikių nafta”.

Negocjatorzy osiągnęli istotne porozumienia, które pozwalają przedstawić transakcję do zatwierdzenia rządowi.

### Na naukę do Szwecji — pierwsza dziewczyna

Litewska Marynarka Wojenna skierowała na naukę do Szwecji czterech oficerów, wśród których jest jedna dziewczyna.

Rima Dačkauskytė została pierwszą litewską dziewczyną, która zdołała przejść eliminacje i podjąć studia w Szwedzkiej Królewskiej Akademii Marynarki Wojennej. Dotychczas tych eliminacji nie zdołała przejść żadna litewska dziewczyna.

### Posiedzenie o skutkach HIV

Po skonstatowaniu przez medyków intensywnego wystąpienia wirusa braku odporności człowieka (HIV) w olickim zakładzie robót poprawczych obojętne osoby, przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas organizuje dziś posiedzenie, na którym zostaną omówione skutki wybuchu HIV, rozpatrzone działania odpowiedzialnych funkcjonariuszy i instytucji.

W dzisiejszej naradzie uczestniczą minister sprawiedliwości Vytautas Markevičius, dyrektor Departamentu Penitencyjnego Jonas Blaževičius, przedstawiciele centrum AIDS i Ministerstwa Zdrowia. Po zbadaniu 346 próbek krwi przywiezionych z zakładu w Olicie w 87 uzyskano pozytywne wyniki HIV.

(BNS)

Czy rozporządzenie ministra nie zaszkodzi?

## Ustalić sumę z góry

Minister zdrowia Romualdas Dobrovolskis powinien odwołać swe rozporządzenia w sprawie finansowania placówek zdrowia oraz limitów refundowanych leków, jeśli sejmowa tymczasowa komisja badacza przedstawi negatywne wnioski w ich sprawie. Oświadczyła to wczoraj na konferencji prasowej w Sejmie przewodnicząca komisji konserwatywka Rasa Juknevičienė. Jak twierdzi ona, komisja powinna wyjaśnić, jak rozporządzenia ministra wpłynęły na działalność placówek zdrowia oraz możliwości mieszkańców uzyskania wykwalifikowanej pomocy medycznej.

W tym celu komisja zamierza przeprowadzić zapytania w Sejmie, zwrócić się o informację do placówek zdrowia i samorządu oraz zorganizować wyjazdy do regionów.

Poprzednio przedstawiciele

opozycyjnej frakcji Związku Ojczyzny – konserwatyści krytycznie ocenili rozporządzenia ministra i nawet zagrozili mu interpelacją, jeśli te rozporządzenia nie zostaną odwołane. Powołanie komisji zainicjowali przedstawiciele opozycji, jednakże zatroskanie w związku z sytuacją w systemie opieki zdrowotnej wyrażają również członkowie większości rządzącej.

„Sytuacja w systemie ochrony zdrowia jest bliska krytycznej granicy. Obecnie na Litwie nie ma ostrzejszej kwestii, jak reforma systemu opieki zdrowotnej” – powiedział na konferencji prasowej członek komisji socjaldemokrata Visvaldas Nekrašas. Swe wnioski i projekt uchwały Sejmu komisja powinna przedstawić do 1 czerwca. Komisję powołano na podstawie propozycji 36 parlamentarzystów.

Zgodnie z nowym trybem finansowania szpitali, niektórym szpitalom rejonowym finansowanie w tym roku może być obcięte o 10 proc. Na wysokość finansowania wpłynie stan zachorowań, dlatego wielkim szpitalom uniwersyteckim finansowanie powinno wzrastać, natomiast szpitalom w rejonach i mniejszych miastach zmaleje.

Zgodnie z rozporządzeniem Dobrovolskisa, lekarze będą mogli wypisywać refundowane leki tylko na określoną sumę. Jeśli ustalony limit zostanie przekroczony, to połowę tej sumy będzie musiała pokryć placówka lecznicza. Minister i przedstawiciele państwowej kasy chorych twierdzą, że poprzez nowy tryb dąży się do zamknięcia lekarzom drogi w nadużyciach podczas wypisywania refundowanych leków.

(BNS)

W Wilnie specjaliści krajów europejskich omawiają kwestie ochrony dzieci

## Plan na dziesięciolecie

Wczoraj w Wilnie rozpoczęła się dwudniowa konferencja międzynarodowa „Prawa dzieci w Europie”, na której przedstawiciele Litwy i krajów Europy omawiają najważniejsze kwestie ochrony dzieci.

Uczestnicy konferencji – przedstawiciele 120 miast Litwy i Europy – rozpatrują możliwości, aby wspólnymi staraniami samorządów miast Europy ulepszać ochronę praw dzieci i sytuację dzieci w Europie.

Na konferencji zostanie przed-

stawiony opracowany na specjalnej sesji Zgromadzenia Ogólnego ONZ światowy plan działań na 10 lat, dotyczący realizowania praw dzieci.

Omówione zostaną również problemy realizowania Konwencji Praw Dziecka ONZ w krajach Europy, zamierza się opracować plan działań, na którego podstawie uczestniczące w konferencji instytucje zagraniczne i litewskie byłyby zobowiązane do podjęcia działań na rzecz zapewnienia praw dzieci.

Uczestników imprezy, która roz-

poczęła się wczoraj w stolicy, pozdrowił patronujący konferencji mer Wilna Artūras Zuokas.

„Uważam, że konferencja wileńska dokona wielkiej pracy – omówi plan działań i, co najważniejsze, nakreśli konkretne sposoby najbardziej optymalnego zrealizowania i umocnienia praw dziecka zarówno na Litwie jak i w krajach Europy Wschodniej i Środkowej, gdzie ochrona praw dziecka nie ma głębszych tradycji” – powiedział mer Wilna.

(BNS)

Park w Zatroczu musi pozostać własnością państwa

## A może zakonserwować?

Park w Zatroczu, uważany za unikalny zespół krajobrazowy i architektoniczny, powinien na prawach własności należeć do państwa, chociaż kluczem do jego odbudowy są prywatne pieniądze inwestorów, twierdzi dyrektor Trockiego Historycznego Parku Narodowego Gintaras Abaravičius.

W wywiadzie dla BNS kierownik parku skomentował zgłoszoną w środę na posiedzeniu rządu przez premiera Algirdasa Brazauskasa propozycję, aby wnieść park w Zatroczu na listę obiektów prywatyzowanych.

„Bądźmy optymistami. Jeśli teraz państwo nie ma pieniędzy na rekonstrukcję parku i pałacu, to pałac trzeba zakonserwować, być może środki znajdą się po roku, dwóch, dziesięciu latach. W ciągu tego okresu należy szukać prywatnych inwestorów” – powiedział Abaravičius.

Jak zaznaczył Abaravičius, propozycja premiera Brazauskasa „jednak jest pozytywna”, ponieważ przywódca rządu proponuje dysku-

sję o perspektywach parku.

Zdaniem dyrektora Trockiego Historycznego Parku Narodowego, szczegółowy plan dworu w Zatroczu, który zatwierdziła rada samorządu rejonu trockiego, przewiduje, że na rekonstrukcję pałacu i parku potrzeba 80 mln litów, z tego 50 mln planuje się uzyskać właśnie od prywatnych inwestorów.

Abaravičius powiedział, że należy poprzez publiczne przetargi przyciągnąć inwestycję na odrodzenie pałacu i parku. Zachowując prawo własności państwa, można przyznać inwestorom prawo do długiej dzierżawy.

„W razie sprywatyzowania kompleksu może on stać się zupełnie niedostępny dla społeczeństwa” – powiedział Abaravičius.

Na liście nie podlegających prywatyzacji obiektów pałac w Zatroczu został umieszczony jeszcze w 1992 roku. Zabudowania gospodarcze na terenie majątku Zatrocza, jak powiedział dyrektor, doskonale nadają się do przystosowania na potrzeby hoteli, restauracji i in.,

a XIX-wieczny pałac może spełniać funkcje reprezentacyjne, można tu urządzić dom dla gości wysokiego szczebla lub hotel. Swą uchwałą rząd w środę zezwolił dyrekcji Trockiego Historycznego Parku Narodowego na zarządzanie terytorium parku w Zatroczu o powierzchni około 80 ha. Rząd polecił Ministerstwu Kultury, aby do sierpnia opracowało koncepcję przyszłości majątku w Zatroczu oraz przedwzięło sposoby przyciągnięcia inwestycji.

Pałac w Zatroczu w stylu klasycyzmu został zbudowany w XIX wieku, a na początku XX wieku park wokół pałacu zaprojektował znany ówczesny architekt krajobrazowy z Francji Edouard Andre.

Po wybuchu II wojny światowej rodzina właściciela majątku Józefa Tyszkiewicza wyjechała na Zachód. Obecnie jego potomkowie mieszkają w Wielkiej Brytanii i nie mają pretensji do Zatrocza.

W okresie sowieckim w pałacu mieściły się ośrodek turystyczny, obóz pionierski i miejsce wypoczynkowe KGB.

(BNS)

Litwa zamknie drugi reaktor Ignalińskiej EA w 2009 roku

## Warunek wobec Unii

Drugi reaktor siłowni atomowej w Ignalinie Litwa zamknie do końca 2009 roku, jeśli Unia Europejska (UE) wydzieli na to niezbędne środki finansowe gwarantujące długotrwałe finansowanie.

Przewiduje to wznowiony projekt narodowej strategii energetyki, który przedstawiono społeczeństwu, a do końca czerwca, po pewnym skorygowaniu, zostanie złożony w Sejmie.

W ubiegłym tygodniu Sejm upoważnił rząd do prowadzenia z instytucjami UE negocjacji w sprawie terminów i warunków zamknięcia drugiego bloku Ignalińskiej EA. Sejm nie ustalił konkretnej daty zamknięcia reaktora, gdyż w tej sprawie rząd ma jeszcze prowadzić negocjacje z UE. Sejm tylko wskazał, że uzasadniony technologicznie termin przerwania eksploatacji drugiego bloku Ignalińskiej Elektrowni Atomowej

powinien być w okresie między latami 2009 i 2015.

Negocjacje w sprawie daty i warunków zamknięcia Ignalińskiej EA Litwa spodziewa się sfinalizować do końca tego roku. Dotychczas przewiduje się porozumieć w sprawie wszystkich rozdziałów negocjacji, to zaś oznacza, że od 2004 roku Litwa będzie gotowa do podjęcia zobowiązań związanych z członkostwem w UE.

(BNS)

## W przededniu Zgromadzenia

## Na co można liczyć

Mimo że oficjalne otwarcie jest przewidziane na dzisiaj, już wczoraj w podwileńskim hotelu rozpoczęło pracę 20 posiedzenie Zgromadzenia Parlamentarnego krajów bałtyckich, którego głównymi tematami są rozszerzenie NATO oraz Unii Europejskiej, jak też rozwój technologii informacyjnych.

Przewodnicząca Zgromadzenia, jak również litewskiej delegacji na Zgromadzenie posłanka Giedrė Purvaneckienė poinformowała wczoraj dziennikarzy, że przygotowane są projekty dokumentów, które Zgromadzenie ma przyjąć po trzydniowym posiedzeniu w Wilnie.

– Jak na razie, jeszcze nie wszyscy przedstawiciele Zgromadzenia zjechali do Wilna, więc trudno jest powiedzieć, czy wszystkie i w jakiej formie przygotowane dokumenty zostaną przyjęte – powiedziała posłanka.

Do głównych dokumentów zaliczyła Rekomendację Zgromadzenia w sprawie broni chemicznej zatopionej na Morzu Bałtyckim po II wojnie światowej. Rekomendacja ta, obok tego, że zwraca uwagę organizacji międzynarodowych, sugeruje utworzenie Rady Bałtyckiej, która koordynowałaby działania krajów bałtyckich w razie katastrofy ekologicznej.

Posłanka przyznała jednak, że przyjęcie tej rekomendacji może być odłożone, ponieważ lotewska strona ma kilka ważnych propozycji, które należałoby uwzględnić w rezolucji.

Podstawowym jednak tematem pozostaje integracja krajów bałtyckich w NATO i UE.

– Tu jednak nastąpiły pewne zmiany w dyskusji. O ile bowiem podczas wcześniejszych posiedzeń wyrażaliśmy raczej swoje chęci do członkostwa w tych organizacjach, to tym razem wspólnie zastanawiamy się nad tym, co nasze kraje mogą dać UE oraz NATO, jak też na co w zamian możemy liczyć – poinformowała Giedrė Purvaneckienė.

Po 6-miesięcznym przewodnictwie Litwy i przed przekazaniem przewodnictwa Łotwie w Zgromadzeniu mają nastąpić pewne zmiany.

– Chodzi przede wszystkim o wydłużenie kadencji przewodnictwa z 6 miesięcy do roku – powiedziała posłanka. S. T.

## Na Wileńszczyźnie i dalej

## Perły rosyjskiej muzyki

17 marca w Nowych Śwęcianach rozpoczął się festiwal muzyczny „Perły rosyjskiej muzyki sakralnej”, który obejmie nie tylko Wileńszczyznę, ale również dalsze regiony.

Wykonawcą utworów rosyjskiej muzyki sakralnej jest chór samorządu m. Wilna „Jauna muzika”. Po raz pierwszy impreza ta została zorganizowana przed pięcioma laty. Od tej pory co roku w maju „Jauna muzika”, wspólnie z aktywną działaczką na niwie rosyjskiej kultury – Tatjaną Rinkevičienė, organizuje te występy.

W roku bieżącym festiwal zawita również do domów kultury w Ignali-

nie i Wilkomierzu, do cerkwi w Trokach i do kościoła św. Pawła Apostoła w Wisagini. Zostaną wykonane utwory Pawła Czesnakowa, Piotra Czajkowskiego, Wasilija Kalinikowa, Aleksandra Archangielskiego i Dmitrija Bortniakowskiego.

Dodajmy jeszcze, że Rinkevičienė również będzie pełniła rolę dyrygenta tych koncertów. Wielkim powodzeniem także cieszy się organizowany przez nią w Wilnie Międzynarodowy Festiwal Rosyjskiej Muzyki Sakralnej. Tatjana Rinkevičienė jest absolwentką konserwatorium w Petersburgu, gdzie ukończyła wydział dyrygencki. A. P.

## W konsulacie polskim – kolejna wystawa plastyczna prac uczniowskich

## Lubują się we fragmentach

Trójka artystów z „syrokomłówek” ma pierwszą wystawę swych prac na terenie Polski. Zaznaczył to konsul generalny RP na Litwie Mieczysław Jackiewicz podczas otwarcia wystawy fotografii i malarstwa w konsulacie RP, której autorami są Bożena Miezonis, Marzena Talun oraz Andrzej Bartoszewicz.

– Ponieważ placówka dyplomatyczna jakiegoś państwa stanowi teren danego państwa, możecie śmiało uważać, że wystawiliście swe prace za granicą – żartował konsul, zachęcając przybyłych do oglądania interesujących prac. A przybyła też w tym czasie wycieczka uczniów z warszawskiej szkoły „Przymierze rodzinne”. To też można uważać, że widz zagraniczny również uświetnił swą obecnością wernisaż młodych artystów wileńskich.

Cała trójka jest ze szkoły średniej im. Syrokomli. Są maturzystami. Ich kuratorem jest nauczyciel plastyki Robert Bluj, fotografii artystycznej uczy Jonas Karolis, kierownik działu Republikańskiego Pałacu Twórczości Technicznej Uczniów. To właśnie Bożena i Andrzej, pasjonujący się fotografią, są jego uczniami.

W skromnym pomieszczeniu konsulatu wystawili niewiele swych prac, choć mają już całe tematyczne cykle. Bożena uczestniczyła w wystawach „Bożonarodzeniowe fotografie 2000”, oraz „B. N. 2001”, jest autorką cyklu zdjęć „Młodzież przeciwko narkotykom” i in. Ma bardzo ciekawe spojrzenie na świat, a właściwie na elementy tego świata, niczym podpatrzone z ukosa. Mówi, że monumentalna architektura nie bardzo ją wzrusza, ale jakaś klamka czy okno w murze są obiektem jej zainteresowania. Wystawione zdjęcie np. starych schodów wileńskich, częściowo



Trójka artystów plastyków z „syrokomłówek” – Bożena, Andrzej i Marzena już zaliczyli sobie pierwszą „wystawę zagraniczną”  
Fot. Marian Paluszkiwicz

zmuśniętych, kojarzy się z „drogą do nieba”, okno w starym murze – z „wyjściem”.

Fotografie zarówno Bożeny, jak też Andrzeja są czarno-białe. Uważają, że fotografia kolorowa nie oddaje koncepcji ich obrazów. Andrzej również lubuje się we fragmentach ogrodzeń wileńskich, starych powyłamywanych bramach, co kojarzy mu się z wrotami. Również jest autorem cyklu zdjęć eksponowanych już na wystawach.

Marzena Talun jest malarką. Od pięciu lat uczęszcza do Wileńskiej Szkoły Plastycznej im. Justinasa Venozinskas. W tej chwili szykuje pracę dyplomową. Jako prawdziwa wileńkanka, jest zauroczona Wilnem, a jej obraz „Zarzecze” świetnie odzwierciedla ten stary zakątek miasta. Cała trójka składa maturę. A jednocześnie marzy o studiach plastycznych. Może w Wilnie, a może w Polsce?

Krystyna Adamowicz

## Landwarów w oczekiwaniu zmian

## Jestem dobrej myśli...

Park w Landwarowie jest zarazem chlubą i wstydem tego miasta. Chluba, ponieważ był to jeden z najpiękniejszych parków znanego francuskiego architekta Edouarda André, wstydem – bowiem dziś jest nie tylko zaniedbany i brudny, jest także miejscem, gdzie się zbierają różne podejrzane typki. Mieszkańcy już od dawna omijają park o ciemnej porze.

W rozmowie z „Kurierem Wileńskim” starosta Landwarowa przepowiedział, że sprawy parku ruszą, gdy zajmą się nim fachowcy. Twierdził, że nie można rozpoczynać uporządkowania parku byle jak i byle z kim. Powstały w Trockiej Wace klub słynnego architekta francuskiego, zrzeszający ponad trzydzieści znanych architektów krajobrazów, również wyciągnął pomocną dłoń parkowi w Landwarowie.

Na początku czerwca przedstawiciele ambasady włoskiej i francuskiej zamierzają odwiedzić park w Landwarowie. Starosta również został członkiem klubu i po otrzymaniu zapewnień o pomocy i współpracy – jest dobrej myśli.

## Zacznijmy wymagać od siebie

Każdego roku w Landwarowie odbywają się akcje ekologiczne,

podczas których uczniowie szkół sprzątają miasto i park, jednak już po kilku tygodniach po efektach porządkowania nie zostaje śladu.

Dziś w mieście trudno znaleźć kosze na śmiecie. A nawet najbardziej wychowani ludzie nie powinni mieć kieszeni wypchanych śmieciami. Wymagać można od dzieci i młodzieży, jednak dopiero wówczas, gdy władze miasta zadbają o odpowiednie warunki zachowania czystości. W czerwcu ma być ogłoszony konkurs na wyłonienie firmy, która będzie wdrażała w życie selektywną zbiórkę odpadów w rejonie trockim. Potwierdził to w rozmowie z „Kurierem Wileńskim” również wicemercer rejonu Zenon Kuzborski.

– Kontenery, które powinny pojawić się w mieście, być może zmuszą ludzi do zachowania czystości – rozważał starosta Landwarowa Leonardas Karniła.

Zdaniem starosty, uporządkowanie miasta już w najbliższej przyszłości nie będzie stanowiło większego problemu z tego powodu, że w myśl nowych ustaw, ludzie otrzymujący zasiłki, będą musieli kilkanaście godzin odpracować na tzw. pracach publicznych. Giełda Pracy rejonu trockiego już dziś w zależności od miejsca zamieszkania przy-

syła do starostwa w Landwarowie wiele osób, które są zatrudniane przy porządkowaniu ulic, jak też parku.

## Cmentarz bez wody

Kolejnym problemem Landwarowa jest brak wody na cmentarzu. Dowóźniej brakuje. Złości to i denerwuje ludzi, jednak nic się nie zmienia od wielu lat. Woda w tym mieście znajduje się bardzo głęboko (około 30 m), dlatego doprowadzenie wody jest wydatkiem bardzo kosztownym, na które starostwo po prostu nie stać.

W tym roku starosta planuje drobny remont dróg oraz wyasfaltowanie ulicy Kampo, i tu, wyprzedzając pytanie, dlaczego właśnie ta ulica jest wyróżniona, pan Karniła wyjaśnia:

– To nie z tego powodu, że na Kampo mieszkają dwie radne rejonu trockiego, po prostu ta ulica jest równoległą do najbardziej obciążonej ulicy Landwarowa – Kłewu aleja i odciążenie jej byłoby sposobem na zachowanie nawierzchni obu ulic w dobrym stanie. Nie mówię już o tym, że tą drogą do szkoły idzie wiele dzieci, które z powodu natłoku samochodów są zmuszone do łyknięcia kurzu.

## Czekają na działki

Pierwszego lipca tego roku jest ostatnim dniem, gdy wszyscy pretendenci do ziemi muszą przedstawić niezbędne dokumenty potwierdzające. Tego terminu z niecierpliwością oczekują również ludzie, którzy chcą swą ziemię przenieść z innych miejscowości rejonu. Dobre usytuowanie miasta zdecydowało, że ludzie ofiarowali po kilka hektarów ziemi w mniejszych osiedlach i wsiach rejonu, by otrzymać upragnioną działkę w Landwarowie. Starosta przewiduje, że ziemi w Landwarowie masowo sprzedawać nikt nie będzie, ale spodziewa się, że wzrośnie tempo i rozmach budownictwa indywidualnego.

Zakończenie reformy rolnej przyspieszy również rozpoczęcie budowy rynku w mieście, dziś bowiem pomimo zakazów i grzywnien mleko i inne produkty żywnościowe często są sprzedawane tuż przy jezdni. Od dawna przydzielona na budowę rynku działka nie może być przekazana starostwu pod budownictwo przed 1 lipca.

## Chcemy – nie chcemy

Landwarów czeka obecnie na decyzję rządu i Sejmu o jego dal-

szym losie w sprawie dołączenia go do Wilna.

– Od ponad 250 firm działających w Landwarowie podatki do budżetu rejonu trockiego wynoszą jedynie około 80 tys. litów. Natomiast samorząd rejonu trockiego na finansowanie szkół w tym mieście oraz inne placówki budżetowe wydaje miliony litów. Landwarów nigdy nie był miastem turystycznym, było to miasto przemysłowe. Kiedyś działały tu fabryki i na ich miejscu nie wyrosną hotele. Po kilku latach Wilno znajdzie się tuż przy granicach Landwarowa i, porównując budżety Troki i Wilna, można twierdzić, że Troki nie będą w stanie wydzielić dostatecznej ilości pieniędzy na rozwój naszego miasta. Mam słowo wicemercera rejonu trockiego Zenona Kuzborskiego, który obiecał, że gdy zostanie uporządkowane oświetlenie Trok, pewną sumę (również na oświetlenie) samorząd przeznaczy także dla naszego miasta. Jednak w kolejce po inwestycje w rejonie Landwarów zawsze będzie znajdował się po Trokach.

O losie miasta zdecydują mieszkańcy, nie wiadomo jedynie, czy będzie to najlepsza decyzja dla Landwarowa – podsumowuje starosta.

Alina Sobolewska



21 maja br. w Puerto Rico odbyły się wybory najpiękniejszej dziewczyny we Wszechświecie (Miss Universe). W czasie konkursu wybrano też właścicielki najpiękniejszego stroju narodowego. Kryształowe puchary, nagrody za najpiękniejszy stój, otrzymały (od lewej) Isis Marie Casaldud, Miss Puerto Rico 2002, Vanessa Mendoza, Miss Columbia 2002 oraz Ruth Ocumarez, Miss Dominican Republic 2002. Fot. EPA - ELTA

## Ukraina

### Atakowały nago

Ukraińscy milicjanci musieli użyć pałek, a następnie skuć kajdankami Cyganki, które zaatakowały ich w jednej z miejscowości pod Lwowem. Napastniczkami były zupełnie gołe...

Milicjanci przyjechali do jednego z cygańskich domów po otrzymaniu informacji, że produkowane są tam narkotyki. Grupę Cyganki zastali w momencie, gdy te krzwały się koło słomy makowej. Na żądanie by przeszły do samochodu milicyjnego Cyganki najpierw rozebrały się, a potem zaatakowały stróżów prawa garstkami, pomijając i wrzaskiem. Ci najpierw wezwali na pomoc swego dowódcę, a potem użyli wobec opierających się Cyganki pałek. Jednak nawet po zakończeniu starcia zatrzymane odmówiły ubrania się - gołe zostały przewiezione do aresztu śledczego. (PAP)

## Podróż po Afryce

### Apel "dziwnej pary"

Gwiazdor rocka Bono i minister skarbu USA Paul O'Neill rozpoczynają wspólną podróż po Afryce. "Dziwna para" - jak siebie nazywają - będzie apelować o zwiększenie i lepsze wykorzystanie pomocy dla najmniej rozwiniętych krajów świata.

10-dniową wizytę w Afryce subsaharyjskiej rozpoczęli w poniedziałek od Ghany. Stamtąd pojadą jeszcze do RPA, Ugandy i Etiopii.

To zestawienie może dziwić - swobodnie ubrany lider popularnej rockowej grupy U2 w niebieskich okularach i siwovłosy minister w garniturze zapiętym na ostatni guzik. Jednoczy ich cel, a nie imago - obaj panowie liczą, że razem zwrócą uwagę świata na problemy, które leżą im na sercu - zdrowie, edukację, nędzę i niedożywienie

w najuboższych krajach afrykańskich.

"Z nas dwóch to ja jestem balaganiarzem. Mam nieposprzątany pokój i jem pizzę" - żartował Bono po przylocie na lotnisko w Akrze.

Jednak od wielu lat bardziej niż z widowiskowego stylu życia gwiazdy, Bono znany jest z zaangażowania w sprawy Afryki.

O'Neill wielokrotnie wyrażał się o nim z uznaniem i podkreślał, że jego przesłanie ma szansę trafić zwłaszcza do młodych ludzi.

Dziennik "International Herald Tribune" napisał, że po licznych wystąpieniach w sprawie Afryki Bono stał się już w Waszyngtonie "postaścią kultową". W dobrych słowach mówił o nim znany z purytańskich poglądów republikański senator Jesse Helms. (PAP)

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARAN.** Twoje dzisiejsze zadania będą wymagały od Ciebie większego niż zwykle wysiłku. Nie staraj się też wprowadzać żadnych istotnych zmian do swoich planów. Nawet jeśli nie wszystko potoczy się po Twojej myśli zachowaj spokój i konsekwentnie dąż do obranego celu.



**BYK.** Dzień nie zapowiada się zbyt spokojnie. Szczególnie godziny popołudniowe mogą przysporzyć Ci nerwowych sytuacji. Z upływem czasu Twoje relacje z otoczeniem zaczną ulegać poprawie.



**BLIŹNIĘTA.** Dzień będzie spokojny i w miarę harmonijny. Jeżeli zapanujesz nad emocjami, to uda Ci się pokonać kilka życiowych przeszkód. Twoje wysiłki na polu zawodowym przyniosą uznanie zwierzchników.



**RAK.** Dzisiaj znów nastąpi poprawa w Twoim samopoczuciu i relacjach z otoczeniem. Uprzejmość i takt w postępowaniu pomogą Ci zjednać sobie osoby, od których zależy Twoja zawodowa przyszłość.



**LEW.** Dzisiaj nie będziesz w najlepszej kondycji fizycznej. Ogranicz więc w miarę możliwości wszelkie zajęcia. Zwłaszcza te, które wymagają od Ciebie zwiększonego wysiłku i zaangażowania. Sprawy trudne najlepiej jest załatwiać w pierwszej części dnia.



**PANNA.** Jak najwięcej obowiązków i spraw staraj się załatwić w godzinach popołudniowych. W tym czasie masz najlepsze szanse na powodzenie w działaniu. Nawet najtrudniejsze zadania przysporzą Ci satysfakcji a także konkretnych zysków.



**WAGA.** Dzisiaj poczujesz się trochę wyczerpana nadmiarem obowiązków zawodowych. Powinnaś też bardziej uważać przy podpisywaniu ważnych dokumentów i czytać je dokładnie. Sprawy finansowe zapowiadają się nie najgorzej.



**SKORPION.** Zapowiadają się bardzo dobry i pomyślny dzień. Wiele dręczących Cię problemów i spraw uda się korzystnie załatwić. Wszelkie nieporozumienia i ewentualne konflikty rozwiąż spokojnie i ugodowo.



**STRZELEC.** Dzisiaj nie zajmuj się niczym ważnym. Kosmos poskąpi Ci korzystnej energii i każde zadanie kosztowało Cię więcej wysiłku niż zwykle. Nie obarczaj się więc nadmiernymi obowiązkami a zacznij wreszcie myśleć o swoim zdrowiu.



**KOZIOROŻEC.** Słońce będzie dziś jasno świeciło nad Twoją głową. W każdej dziedzinie życia możesz dziś zabyć snąc. Prawdopodobnie będziesz musiał podjąć jakieś ważne decyzje dotyczące najbliższej przyszłości.



**WODNIK.** Obowiązki zawodowe zajmą Ci dziś większość dnia. W pewnych sytuacjach poczujesz się trochę dezorientowany i rozkojarzony. Tym bardziej staraj się wszelkie decyzje podejmować wyjątkowo rozważnie.



**RYBY.** Większość Twoich dzisiejszych działań i spraw zakończy się sukcesem. Decyzje zawodowo-finansowe będą trafne i przysporzą Ci korzyści materialnych. Wzrasta także szansa na poprawę Twoich relacji z rodziną i otoczeniem.



## Uśmiechnij się



Pyta juhas bacy:

- Baco, wyście som taki strasnie mondry cłowiek. Pedzcie mi, na cym stoi świat?

- Wicie juhosie, rozumicie, tyn stoi na takim postumyncie.
- A tyn postumynt, na cym on stoi?
- Rozumiecie juhosie... tego... tyn postumynt, on stoi na takim fundomyncie.
- Straśnieście mondry baco. A tyn fundomynt, na cym on stoi?
- Hm, tyn fundomynt... krucafiks... on... wicie juhosie... on stoi... Juhosie, mnie sie widzi, ze wy chcecie dzisiaj po mordzie dostać!

\*\*\*

Pijany mąż przychodzi do domu o trzeciej nad ranem. Wściekła żona wita go z wrzaskiem w drzwiach. Nakrzyczała na męża i w końcu pyta:

- Będziesz jeszcze pił?
- Mąż coś bełkocze pod nosem. Żona nic nie rozumie.
- No, pytam się, będziesz jeszcze pił?!!
- Mąż znów bełkocze.
- Będziesz pił czy nie?! - wrzeszczy żona.
- Na to mąż:
- No dobra, nalej jeszcze pięćdziesiątkę...

## Repertuar majowy

### Kowieński Teatr Lalek

26 maja o godz. 16.00 - K. I. Gaczyński "Teatr Zielonej Gęsi". Reżyser i scenograf Algis Mikutis.

### Akcje uliczne

24 maja o godz. 16.00 - akcja uliczna „Znaki czasu” na ul. Zamkowej w Wilnie.

31 maja o godz. 16.00 - akcja uliczna „Ostatnia liryka wiosennej miłości” na ul. Zamkowej w Wilnie.

## VI Festiwal Szkolnych Zespołów Teatralnych „Wilno-2002”

Stowarzyszenie Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna” uprzejmie informuje, że w wyniku przeprowadzonego przeglądu kwalifikacyjnego VI Festiwalu Szkolnych Zespołów Teatralnych, do którego zostało przygotowane i zgłoszone przez szkoły polskie ze wszystkich rejonów Wileńszczyzny 25 przedstawień teatralnych, a który przebiegał w dniach 12-14 maja br. pod kierownictwem pań Emilii Bettejewskiej - reżysera Teatru Lalek „Zaczarowany Świat” z Torunia i Izabelli Póltorak z Podlaskiego Oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Białymstoku, do finału zostały zakwalifikowane następujące przedstawienia:

1. **Otwórz okienko** w wyk. zespołu teatralnego AS (reż. Anna Przyszlak) szkoła średnia w Awizieniach
2. **Brzydkie kaczątko** w wyk. zespołu teatralnego klasy 4B (reż. Krystyna Trojko) szkoła średnia w Landwarowie
3. **Latający kufer** w wyk. szkolnego zespołu teatralnego (reż. Iwona Matwiejko) szkoła średnia w Mejszagole
4. **Ratujmy siebie samych** - bajka ekologiczna w wyk. zespołu teatralnego Krasnoludki (reż. Rita i Krystyna Słaboda) szkoła średnia nr 1 w Podbrodziu
5. **Mały książę** w wyk. szkolnego zespołu teatralnego (reż. Beata Kowalewska) szkoła średnia im. Sz. Konarskiego w Wilnie
6. **Królowny, czyli opowieść o punktach widzenia** w wyk. zespołu teatralnego Wesola Gromada (reż. Irena Litwinowicz) gimnazjum im. A. Mickiewicza w Wilnie
7. **Czerwone, Zielone** w wyk. zespołu teatralnego „Iskierka” (reż. Alina Masztaler) szkoła średnia im. Jana Pawła II w Wilnie
8. **Królowna Śniegu** w wyk. zespołu teatralnego „Złote marzenie” (reż. Jadwiga Stankiewicz) szkoła średnia im. Jana Pawła II w Wilnie.

Wyżej wymienione zespoły wystąpią w finale VI Festiwalu Szkolnych Zespołów Teatralnych.

W charakterze gości na VI Festiwal Szkolnych Zespołów Teatralnych zapraszamy wszystkie zespoły, które przystąpiły do przeglądu kwalifikacyjnego. Zostaną im wręczone dyplomy i nagrody za udział.

Komisja kwalifikacyjna podkreśliła rosnący z roku na rok poziom prezentowanych przedstawień oraz ogromne zaangażowanie się nauczycieli, którzy nierzadko kosztem własnego czasu przygotowują wspaniałe przedstawienia, które stają się prawdziwym świętem dla dzieci, rodziców i szkoły, służą wszechstronnej aktywizacji naszych środowisk szkolnych.

Finał VI Festiwalu Szkolnych Zespołów Teatralnych odbędzie się 1 czerwca 2002 roku, w Dniu Dziecka w auli Szkoły Średniej im. Jana Pawła II w Wilnie.

Rejestracja uczestników od godz. 8.30. Początek prezentacji o godz. 9.00.

Bardzo serdecznie zapraszamy wszystkie dzieci na wspaniałe święto teatru, tym bardziej, że zbiega się ono z Dniem Dziecka.

Dodatkowe informacje w „Macierzy Szkolnej” pod nr 33 32 25, 33 56 91.

Organizatorzy

Proceder od dawna „czczony” w rejonie wileńskim

## Słów kilka o „producentach”

Od dawien dawna w rejonie wileńskim rozwija się produkcja i handel domową wódką i „pilstuką”. Funkcjonariusze policji oceniają problem alkoholizmu w rejonie bardzo poważnie: stale kontrolują i wykrywają punkty produkcji i realizacji alkoholu.

Jak powiedział komisarz policji publicznej Józef Kuzmicki, za produkcję bimbrowa, zacieru, innych napojów alkoholowych oraz posiadanie aparatów do ich produkcji w rejonie wileńskim w ciągu ostatnich trzech lat wszczęto 341 spraw; w tym roku – już 27.

### Pomysłowość nie zna granic

Wiele ciekawych znalezisk policjantom udało się ujrzyć w roku ubiegłym. Pracownicy posterunku policji w Rukojniach byli ogromnie zdziwieni, gdy w czerwcu we wsi Śalkininkai (gmina miednicka) ujrzeli beczkę z czasów... Wehrmachtu. W tym relikwie przeszłości niejaki V. B. produkował domową wódkę. Pojemnik doskonale wytrzymał próbę czasu. Nie zważając na to, że w beczce „wypędzono” nie jeden litr bimbrowa, nie znaleziono w niej najmniejszej szkazy. Na dnie antyku widniał napis „Wehrmacht” i data produkcji „1943”. Przypuszcza się, że w beczce Niemcy w okresie wojny przechowywali paliwo.

We wrześniu policjanci niemieckiego posterunku znaleźli w krzakach w pobliżu wsi Petravai fabrykę domowej wódki o rekordowych wymiarach. Jeden z mieszkańców okolicznej wsi wybrał to miejsce z powodu tego, że dookoła, w promieniu kilku kilometrów, nie ma żadnej żywej duszy. Tylko nie zaorana ziemia... Fabryka sprawiała

wrażenie: w ciągu godziny właściciel mógł wyprodukować około 10 litrów bimbrowa. „Biznesmen” wykorzystwał do swego interesu pobliską rzeczkę. Co prawda, woda w niej cuchnęła i była koloru zielonego.

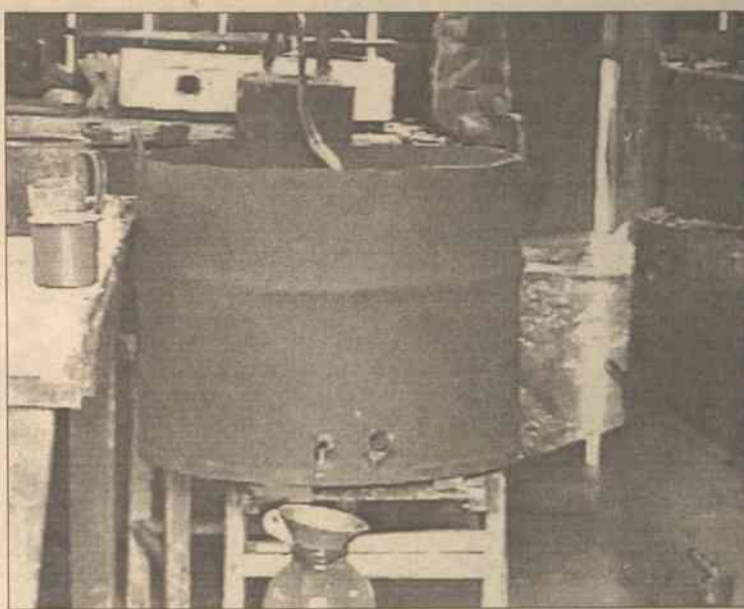
### Punkty „wymiany”

Komisarz Kuzmicki twierdził, iż policji znane są miejsca, gdzie samogon wymieniany jest na skradzione rzeczy: bierze się wszystko – od starych ubrań do bardziej drogich rzeczy. W tym roku, w maju, policjanci niemieckiego posterunku sprawdzili pięć takich miejsc. W łaźni, należącej do 64-letniego Z. S. we wsi Karuziszki (gmina bujwidzka) znaleziono aparat bimbrowniczy i 7 litrów samogonu. U mieszkańca Bezdana znaleziono 36 półlitrowek z napisem „Moskowska wódka”. W tej samej wsi znaleziono białoruską wódkę „Saliut”, zaś w Sakalizkach – 5 litrów spirytusu.

6 maja funkcjonariusze mejszagołskiego posterunku policji w letniej kuchni we wsi Šiušnuoniai (gmina suderwska) zatrzymali 37-letniego Z. V. Facet wyprodukował już 10 litrów wódki i bardzo ubolewał, że policjanci przyjechali „za wcześnie”. Nie zdążył skończyć swej pracy... Sam producent tak się zde gustował, że funkcjonariusze musieli go odwieźć do domu noclegowego „Sala”.

### Coraz więcej nietrzeźwych

W rejonie znacznie wzrosła liczba przestępstw, dokonanych przez osoby nietrzeźwe. Jeśli w roku 2000 liczba ta wynosiła 198, to już w następnym – 232. W ciągu 4 miesięcy br. – 84.



Policjanci nierzadko spotykają się z genialnymi „wynalazkami” Fot. archiwum komisariatu

W ubiegłym i bieżącym roku najwięcej protokołów sporządzono za ukazywanie się w miejscach publicznych w stanie nietrzeźwym lub używanie alkoholu w miejscach publicznych. Ukazano 2 373 osoby. W tym roku do odpowiedzialności administracyjnej pociągnięto już 880 osób. Komisarz Józef Kuzmicki uważa, że liczba ta byłaby większa. Po prostu brakuje środków do walki z tymi naruszcicielami, należy przeciw wykrzywać inne przestępstwa.

### Nie tylko policja

Funkcjonariusze rejonowej policji uważają, że sami oni nie mogą rozwiązać problemu alkoholizmu i pijaństwa. Większość mieszkańców karanych za bimbrowa nigdzie nie pracuje.

Z powodu pijaństwa powstają rodzinne konflikty. Ludzie zabijają, kalcę, popielniają inne przestęp-

stwa, w tym wypadki drogowe. Zdaniem policjantów, problemami rodzinnymi niesnasek powinna interesować się nie tylko policja, lecz też pracownicy socjalni, medycy, służba ochrony praw dziecka, kościół, psychologowie, instytucje oświatowe i społeczne organizacje. Zdaniem Kuzmickiego, najlepiej byłoby utworzyć przy każdej gminie rady do walki prewencyjnej z pijaństwem. Do takiej rady należałoby wciągnąć po jednym przedstawicielu wyżej wymienionych instytucji.

Policja byłaby też wdzięczna, gdyby Czytelnicy częściej wypowiadali swoje zdanie na temat tego, w jaki sposób można byłoby rozwiązać w rejonie problem alkoholizmu, pijaństwa. Prosimy pisać do nas i telefonować: Vilnius rajonu PK, H. Manto g. 2, tel. 71 76 33.

Lidija Balaganskaja  
insp. ds. łączności  
ze społeczeństwem

### Pavilionis zapłaci

## Bez wyjątku

Poseł na Sejm RL Rolandas Pavilionis jednak będzie musiał zapłacić grzywnę w wysokości 3,5 tys. litów.

Za zignorowanie znaku zabraniającego ruchu i żądania funkcjonariuszy zatrzymać się oraz lekkie zranienie policjanta i ucieczkę z miejsca wypadku posłowi wyznaczono grzywnę. Pavilionis zapewnił sąd, że 29 maja ub. r. na wileńskiej ulicy Universiteto w ogóle żadnych wypadków drogowych nie zanotowano, a policjant został zraniony już po

### Nowatorstwo godne aresztu

## Zrób to sam!

Ignalińscy pogranicznicy wykryli punkt nielegalnego handlu przemysłowym spirytusem. Jednocześnie mogli podziwiać nietradycyjny sposób realizacji – chcący nabyć „pilstukę” musiał sam go zrobić...

Funkcjonariusze w środę przeprowadzili rewizję w domu i zabudowaniach gospodarczych 26-letniego Nerijusa Malinauskasa we wsi

omawianym incydencie i w ogóle ustawienie tymczasowego znaku zabraniającego ruchu nie odpowiadało wymaganiom ustawy. Pavilionis stał przekonany, że tamtego dnia funkcjonariusze musieli go przepuścić tą ulicą, ponieważ samochodów uczestników sesji NATO, która w tym czasie odbywała się w stolicy, nie było widać. Jednak zdaniem policji, ustawy są dla wszystkich jednako, Pavilionis nie mógł być wyjątkiem.

Bernotai. Znaleziono 5 litrów bebarwnego piynu o zapachu alkoholu. Przypuszcza się, że jest to rozcieńczony wodą spirytus. Okazało się, że sam Malinauskas nie falsyfikował alkoholu: musiał to uczynić nabywca, jak też wlać do butelki, nakleić etykietkę i zakręcić korek. Nowatora osadzono w areszcie na dwie doby. Interes zwinięto.

### Irlandia – drugą ojczyzną litewskich przestępców

## Zabij rodaka swego

Dwaj obywatele Litwy, podejrzani o powiązanie z dwoma zabójstwami w okręgu Dauno w Irlandii, powinni zostać deportowani.

Jak wcześniej podawaliśmy, pracownicy służby migracji Irlandii przesłuchali dwóch Litwinów, których uprzednio zwolnili detektywi, badający zabójstwa. Litwinów ujęto

w Niure po tym, gdy znaleziono zwłoki dwóch mężczyzn. Ofiary były na wpół rozebrane, na ich ciałach było mnóstwo ran kłutych. Przypuszcza się, że zabici byli z Litwy i mogli paść ofiarą przestępców, zajmujących się nielegalnym przewożeniem ludzi i pobierających za to po 10 000 dolarów od osoby.

### Stolica kryminalna

## Rabusie czatowali

Jak poinformował Główny Komisariat Policji Wilna, wczoraj o godz. 8.40 na policję zatelefonowała mieszkanka ulicy Šeškinės i zawiadomiła, że w pobliżu domu nr 67 leży ranny mężczyzna.

Przybyli funkcjonariusze ustalili, że na wychodzącego z windy D. V. (ur. w 1970 r.) napadli dwaj mężczyźni w wieku 20-25 lat i zranili go nożem w bok. Napastnicy odebrali uszkodzonymu 11 000 dolarów.

Jak podają inne źródła, żona V. D. zeznała, że jej mąż z rana wziął dużą sumę pieniędzy, ponieważ szykował się do podróży do Niemiec, aby kupić używane samochody. Mężczyzna zarabiał sprzedając je później. Dochodzenie prowadzi stołeczny komisariat policji nr 6.

21 maja na ul. Oslo został napadnięty na S. K. (ur. w 1967 r.). Dwaj osobnicy stosując siłę fizycz-

ną odebrali od niego skórzaną kurtkę, w której kieszeni było 400 litów, telefon komórkowy, prawo jazdy, polisę ubezpieczeniową „Baltic polis”, klucze do garażu. Straty – 700 litów.

Zastępca dyrektora spółki „Vilniaus parkavimo kompanija” zawiadomił policję, że 6 maja około godz. 22.05 na ul. Rotundo został zablokowany samochód BMW. Około godz. 22.20 ani samochodu, ani sprzętu blokującego już nie było. Straty – 130 litów.

Z kolei konsultant firmy „Visio optika” poinformowała, że w kwietniu i maju jakaś osoba przyłączyła się do telefonicznej linii firmy i „nagała” na 1719,17 litów.

22 maja o godz. 9.10 na placu zabaw przy ul. Dariaus ir Girėno znaleziono zwłoki mężczyzny bez zewnętrznych śladów przemocy.

### Zamiast więzienia – strzały w głowę

## Konflikt w barze

Kłajpedzki Sąd Okręgowy w tym tygodniu rozpoczął rozpatrywanie sprawy karnej o zabójstwo dealera narkotyków.

W końcu stycznia br. w barze „Eldorado” miał miejsce konflikt wśród klientów, który zakończył się śmiercią jednego z mężczyzn. 41-letni Gintaras Kupė został ranny dwoma strzałami w głowę. Medycy przepro-

wadzili operację, ale pacjent zmarł. Na miejscu przestępstwa policja zatrzymała podejrzanych – 30-letniego mieszkańca Gargzdai, wcześniej karanego Artūrasa Živajevasa i Ričardasa Kuisysa. Gintaras Kupė w ubiegłym roku został skazany na pozbawienie wolności za przemyt narkotyków na wielką skalę i wkrótce miał rozpocząć odbywanie kary.

Na podstawie ELTA i BNS stronę przygotowała Irena Litwin

## Kryminały

### Zginęły dwie dziewczyny

W środę w rejonie plunzańskim w wypadku drogowym zginęły dwie dziewczyny. Samochód BMW 520, którym jechało aż sześć osób, przewrócił się we wsi Kuliai. Zginęły 19-letnia uczennica szkoły rolnej w Plunżanach Edita Srageuskaitė i mająca wkrótce obchodzić 19-te urodziny Kristina Surblytė. 20-letni Ovidijus R., który prowadził samochód, twierdził, że gdy podczas omijania wyjechał na pobocze, samochód przewrócił się. Przypuszcza się, że kierowca był nietrzeźwy.

### Bezdomni zabili bezdomnych

W Kownie zatrzymano jeszcze dwie osoby, podejrzane o uczestnictwo w kilku zabójstwach. Niedawno w mieście znaleziono zwłoki czterech mężczyzn. Funkcjonariusze na razie nie podają nazwisk tych zatrzymanych, wiadomo, że spędzą oni w areszcie co najmniej 48 godzin. Wcześniej kowieńska policja aresztowała nieletniego Audriusa S. i 26-letniego Egidijusa U. Jak już informowaliśmy, w środę w studzienkach ciepłociągu znaleziono zwłoki trzech bezdomnych. Przypuszcza się, że mogły one tu leżeć od wczesnej wiosny br. roku. Prawdopodobnie śmierć tych ludzi jest związana ze śmiercią mężczyzny, którego tożsamość nie została ustalona, a zwłoki którego znaleziono 17 maja. Możliwe, że podejrzani, również bezdomni, jak ich ofiary, dokonali zabójstw podczas konfliktu.

### Wielu poszkodowanych

W tym tygodniu przed sądem rejonu janowskiego stanęli dwaj robotnicy, odpowiedzialni za bezpieczne uruchomienie rekonstruowanego kotła gazowego w wielomieszaniowym domu w Upninkai. W listopadzie 2000 r. w domu tym miał miejsce wybuch, na skutek którego ucierpiało kilka osób. Kilkadziesiąt mieszkańców straciło dach nad głową. 44-letni majster spółki „Kauno energetika” Valdas Brazenas i główny inżynier wydziału gospodarczego samorządu rejonu janowskiego 55-letni Henrikas Landzbergas są oskarżeni o spowodowanie ciężkich obrażeń ciała przez nieostrożność, sfalszowanie dokumentów, naruszenie przepisów aktu normatywnego ochrony pracy i zniszczenie mienia przez nieostrożność. W stan oskarżenia po wybuchu postawiono również byłego dyrektora gospodarstwa gazowniczego w Janowie Alfredasa Lisauskasa. Mężczyzna powiesił się.

### Kłopoty z liczeniem

Funkcjonariusze Kryminalnej Służby Celnej w Kłajpedzie wreszcie naliczyli w metalowych rurach z zalutowanymi otworami ponad 16 mln papierosów, które w marcu próbowano wywieźć z Litwy. Rury były sprasowane na brykiety złomu metalowego, dlatego ich „otworzenie” i policzenie ukrytych papierosów trwało półtora miesiąca.

Do skromnej szkoły podwileńskiej zawitała wysoka delegacja

# Wzruszenie i chęć pomocy



Wspólnie odśpiewane "Sto lat"

Fot. Marian Paluszkiewicz

Bawiąca w Wilnie delegacja Sojuszu Lewicy Demokratycznej w składzie Wojewoda Podlaskiego Marka Strzalińskiego, posłów na Sejm RP Jana Zaworskiego i Mieczysława Czerniawskiego, mimo napiętej jednodniowej wizyty, odwiedziła też Porudomińską Szkołę Podstawową.

Podczas pobytu w szkole została podpisana umowa o współpracy między Radą Sojuszu Lewicy Demokratycznej Województwa Podlaskiego a Oddziałem Partii Socjaldemokratycznej rejonu wileńskiego. Umowę podpisali wojewoda Marek Strzaliński oraz radny rejonu wileńskiego prezes socjaldemokratów rejonu Jonas Goreličkovas.

Skromna szkółka w skromnej wsi podwileńskiej. Nie tak często zaglądamy tu wysocy goście i może też dlatego nie polyskuje nowością dobudówek czy odnową okien. Ale uczy się tu 108 uczniów – 72 uczęszcza do klas z polskim językiem wykładowym i 36 uczy się w klasach I-VII w języku litewskim.

Dzieci ładnie mówią po polsku, świetnie deklamują, śpiewają, tań-

czą, o czym delegacja mogła się przekonać na przykładzie koncertu, który wzruszył przybyłych gości. Bardzo interesująco zapowiedział się przed pięcioma miesiącami założony zespół gitarzystów pod gromką nazwą „Porudomińscy wirtuozi”, który zapewne jeszcze siebie zaprezentuje z jak najlepszej strony.

Goście byli wzruszeni miłym występem artystycznym w tak skromnych warunkach. Wojewoda Podlaski powiedział, że chociaż w tej szkole warunki nie są wymarzone dla pobierania nauki, to jednak jest pełen podziwu dla pracy pedagogów tej szkoły i uczniów. Delegacja z Polski widzi możliwość pomocy w organizowaniu letnich wakacji uczniów w Polsce, wyposażeniu biblioteki czy remoncie szkolnym.

Posel Czerniawski, widząc warunki tej szkoły, powiedział „Kurierowi”, że „chciałoby się od jutra przyjść jej z pomocą, bo warunki mają wiele do życzenia, a przecież polskość tu kwitnie”. Jako przewodniczący Sejmowej Komisji Finan-

sów Publicznych uważa, że trudno jest liczyć, ale jeszcze trudniej jest dzielić. Tym niemniej będą się stawali uzyskać środki dla tej szkoły.

Dyrektor szkoły Czesław Warkowski przedstawił gościom sprawę tej placówki oświatowej, nie narzekając na trudności i nie wyciągając ręki po dary. Jedynie w toku dalszej rozmowy okazało się, że ta dziesięcioletnia szkoła posiada zaledwie dwa komputery, że ogrzewanie wymaga renowacji, że dzieci pokonują codziennie po cztery-pięć kilometrów. Uważa on, że zaproponowane przez gości znalezienie partnera na szczeblu współpracy gmin byłoby najbardziej korzystne dla mieszkańców Porudomina, które nęka bezrobocie.

Towarzyszący delegacji Czesław Mickiewicz, sekretarz odpowiedzialny partii socjaldemokratycznej Litwy, zaproponował gościom odwiedzenie właśnie tej szkoły, gdyż, jak powiedział, jest to typowa szkoła polska na Wileńszczyźnie, którą nękają podobne problemy.

Krystyna Adamowicz

zowanie wyjazdu grupy uczniów z naszej szkoły do Polski.

Nie posiadałam się z radości, gdy się okazało, że mam okazję udać się na wycieczkę w prawdziwe góry, na szczytach których leży śnieg. Nawet w nocy śniły mi się wyprawy górskie.

Był to niezapomniany pobyt, pełen radości i zachwytu.

Mieszkaliśmy w ośrodku wczasowym w Cieplicach.

Dopiero będąc na tej wycieczce poznaliśmy osobę, której zasługa było to, że doszło do naszego wyjazdu.

Po wycieczce w góry nastąpiły następne dary naszej szkole: kserokopiarka (2001 r.), komputer (2001 r.), książki, sprzęt sportowy, słodycze! Były i następne wycieczki, nie mniej ciekawe.

Pan Wojciech Jędraszak – osoba nadzwyczaj skromna, jak sama miłość – nie pragnie blasku, wszystko, co robi, robi od serca.

Na Wielkanoc 50-osobowa grupa z naszej szkoły wyjechała na Ziemię Poznańską.

Pan Wojciech wraz ze swoją małżonką – panią Mirosławą – tym razem również w wielkiej mierze przyczynili się do zorganizowania

wycieczki.

Wdzięczność moich kolegów, naszych rodziców i nauczycieli jest bezgraniczna, gdyż o takim wyjeździe mogliśmy jedynie marzyć. Tym razem było – morze. Morze w kwietniu jest równie piękne, jak latem. Wspaniała przyroda, luksusowe warunki bytowe w rodzinach – pierwsze dwie doby, następnie w hotelu „Leśna Przystań” w Rewalu. Obejrzelismy nadzwyczaj ciekawy film, mieliśmy spotkanie z pracownikami „Jedynki Poznań” SA, wiele innych wzruszających spotkań i atrakcji.

Państwo Mirosława i Wojciech nie tylko jako osoby oficjalne, ale i prywatnie troszczyli się o nas podczas pobytu na Ziemi Poznańskiej. Niby rodzice dbali o to, by nam niczego nie brakowało.

Szanowni państwo Mirosława i Wojciechu!

W imieniu swoim oraz nauczycieli, rodziców i uczniów naszej szkoły serdecznie dziękuję za poświęcenie, serce, ciepło, radość i troskę, którymi Państwo darzą nas już od lat!

Juliana Jodko  
uczennica 10 kl.  
szkoły podstawowej  
w Dukaszach rej. wileński

W wyniku – wspólny dokument

## Różnica w interpretacji

Jak w ubiegłym tygodniu informowaliśmy naszych Czytelników, w połowie maja Minister Oświaty i Nauki Litwy Algirdas Monkevičius gościł na zaproszenie Ministra Edukacji Narodowej i Sportu RP Krystyny Łybackiej w Polsce. Po powrocie minister Monkevičius miał w Sejmie konferencję prasową o wynikach tej wizyty, relację z której zamieściliśmy w „Kurierze Wileń-

skim” numerze z dnia 17 maja br.

W związku z różnicą w interpretacji tego spotkania i zawartego porozumienia na szczeblu dwóch ministerstw, zamieszczamy poniżej tekst komunikatu, podpisanego przez szefów oświaty Polski i Litwy. Mamy nadzieję, że Czytelnicy sami wysuną wnioski co do meritum zawartego porozumienia.

Redakcja

## Komunikat

W dniu 14 maja 2002 roku w Warszawie odbyły się rozmowy między Ministrem Edukacji Narodowej i Sportu Rzeczypospolitej Polskiej Krystyną Łybacką i Ministrem Oświaty i Nauki Republiki Litewskiej Algirdasem Monkevičiusem.

Było to pierwsze spotkanie ministrów edukacji Polski i Litwy od listopada 1998 roku.

Tematem rozmów było podsumowanie i ocena polsko-litewskiej współpracy w obszarze oświaty i szkolnictwa wyższego realizowanej w ramach obowiązującego Programu współpracy między Ministrem Edukacji Narodowej i Sportu RP i Ministerstwem Oświaty i Nauki Republiki Litewskiej. Ministrowie zapoznali się ze stanem realizacji „Strategii rozwoju oświaty mniejszości litewskiej w Polsce” z grudnia 2001 roku oraz „Założeń oświaty mniejszości narodowych” i projektu „Strategii oświaty mniejszości polskiej na Litwie” z kwietnia br.

Celem rozmów było także wyjaśnienie problemów i wątpliwości podnoszących w kontekście ww. dokumentów przez środowiska mniejszości litewskiej w Polsce i mniejszości polskiej na Litwie i przyjęcie ustaleń co do działań koniecznych do podjęcia przez rządy celem symetrycznego rozwiązywania kwestii spornych.

Ministrowie dobrze ocenili stan realizacji zobowiązań zawartych w programie współpracy między Ministerstwami wskazując jednocześnie, że konieczna jest intensyfikacja w zakresie wymiany informacji, doświadczeń i przykładów dobrej praktyki związanych z realizowaną w obu państwach reformą systemów edukacji poprzez wspólne przedsięwzięcia także na poziomie lokalnym.

Obie strony z zadowoleniem odnotowały wejście w końcowy etap prac nad Umową o wzajemnym uznawaniu dokumentów uprawniających do podejmowania studiów wyższych, tytułów zawodowych w szkolnictwie wyższym oraz stopni naukowych. Strony zobowiązały się do podpisania umowy w II półroczu 2002 r. Z zadowoleniem przyjęto również informację o bliskim rozpoczęciu prac Polsko-Litewskiej Komisji do Badania Problemów Nauczania Historii.

Uzgodniono, że podjęte zostaną prace nad nowym programem współpracy w dziedzinie oświaty i szkolnictwa wyższego w oparciu o art. 24 polsko-litewskiej Umowy o współpracy w dziedzinie kultury, oświaty i nauki – w związku z wygaśnięciem terminu obowiązywania dotychczasowego Porozumienia i Programu współpracy między ministerstwami. Dla przygotowania Programu oraz wdrożenia „Strategii...” zostanie powołany zespół roboczy, którego skład zostanie uzgodniony w ciągu dwóch tygodni.

Strona polska potwierdziła realizację wynikających ze „Strategii...” zobowiązań w zakresie:

- pozostawienia bez zmian sieci szkół z litewskim językiem wykładowym w roku szkolnym 2002/2003, co wiąże się ze zwiększeniem subwencji oświatowej dla tych szkół oraz udzielenia pomocy w sprawie dobudowy pomieszczeń dla liceum w Puńsku;

- monitorowania finansowania szkół polskich, do których uczęszczają dzieci mniejszości litewskiej;

- konsekwentnego realizowania przyjętego na 2002 r. planu wydawniczego, co powinno pozwolić na stopniowe uzupełnianie brakujących jeszcze podręczników w języku litewskim dla poszczególnych klas i poziomów kształcenia;

- udzielenia pomocy metodycznej w procesie dopuszczania do użytku szkolnego nowych programów nauczania, po spełnieniu przez autorów wymagań wynikających z obowiązujących przepisów prawa;

- umożliwienie zdawania sprawdzianów po szkole podstawowej i egzaminów po gimnazjum w języku litewskim, co wymaga wprowadzenia zmian legislacyjnych.

Strona polska widzi konieczność wsparcia działań Fundacji „Sena” dla powstania gimnazjum dla mniejszości litewskiej w Sejnach.

Strona litewska potwierdziła realizację swoich zobowiązań w zakresie:

- ustalenia okresu przejściowego dla wprowadzenia jednolitego państwowego egzaminu z języka litewskiego w szkołach mniejszości polskiej na Litwie;

- ustalenia okresu przejściowego, w którym decyzja o wprowadzeniu lub rezygnacji z obowiązkowego egzaminu maturalnego z języka polskiego należeć będzie do Rady szkoły;

- stworzenia warunków dla mniejszości polskiej na Litwie dla korzystania z podręczników w języku ojczystym oraz przetłumaczonych z języka litewskiego podręczników dla szkół średnich.

Spotkanie przebiegło w rzeczowej i przyjaznej atmosferze. Ministrowie ustalili, że będą spotykać się co najmniej raz w roku w celu przeglądu bieżącej współpracy.

Sporządzono i podpisano w Warszawie, w dniu 14 maja 2002 r. w dwóch egzemplarzach w języku polskim. Wersja w języku litewskim będzie przekazana kanałami dyplomatycznymi.

Minister Oświaty i Nauki  
Republiki Litewskiej  
Algirdas Monkevičius

Minister Edukacji Narodowej  
i Sportu RP  
Krystyna Łybacka

Rozmowa ze Zbigniewem Balcewiczem, pełniącym obowiązki prezesa Związku Polaków na Litwie

# Pragmatyzm w parze z jednością

Panie prezesie, proszę powiedzieć, jak trudnym był dla Związku i dla Pana raczej też, okres ostatnich dwóch lat, w którym polska organizacja przeżyła demarsz Ryszarda Maciejkianca w 2000 roku oraz później nieoczekiwaną dymisję Jana Sienkiewicza, jak też wiele innych kłopotliwych spraw, jak procesowanie się o majątek, prasę a nawet „atrybuty” władzy ZPL – pieczętkę, dokumenty rejestracyjne...?

W rzeczy samej, był to nietypowy okres lub można też powiedzieć kadencja, ponieważ już przed ostatnim Zjazdem miały miejsce wydarzenia, które rzutowały zarówno na przebieg Zjazdu, jak i na cały okres przedzjazdowy. Zarząd Główny, może po raz pierwszy tak liczny, bo liczący 40 osób, miał dodatkowe problemy, bowiem wypadło stracić wiele energii oraz sił na zupełnie niepotrzebne dla Związku, dla społeczności polskiej sprawy. Niestety, całe to następowanie się przekazuje nam do następnego zarządu, który będzie wybrany na Zjeździe, bo wiadomo, że procesy sądowe, chcąc, można prowadzić bardzo długo i często nieskutecznie. Chcę jednak powiedzieć, że Związek żył, pracował i na pewno pracował inaczej, bo nie było tego monolitu, jaki był dotychczas. Były wolne dyskusje, demokratyczne posiedzenia. Nigdy z góry nie było przesądzone, że ma być podjęta taka a nie inna decyzja. Zawsze była wymiana zdań. Co prawda, ten rozszerzony skład sprawiał pewne problemy z frekwencją, bo jest trudniej zebrać 40 osób, ale należy też zaznaczyć, że w przeciągu całej kadencji tylko na parę posiedzeń stawilo się mniej niż połowa członków Zarządu.

24 maja odbędzie się kolejny Zjazd ZPL. Jakim oczekiwaniom społeczności polskiej na Litwie, Pana zdaniem, to zgromadzenie powinno sprostać oraz jaką reprezentację społeczną Polacy na Litwie muszą mieć?

Na pewno odpowiedź byłaby jedna, sądzę, że ten Zjazd również wykaże, iż Związek jest potrzebny. Inna rzecz – jaki Związek oraz na jakich zasadach działający. To jest odrębne pytanie wymagające osobnej dyskusji. Nie ulega jednak wątpliwości, że jest potrzeba zachowania organizacji i polskiej społeczności. Potrzeba taka istnieje, mimo rozbiłkowej roboty prowadzonej przez niektórych działaczy oraz czynników zewnętrznych, jak na przykład, nie zawsze przychylna prasa oraz opinie. Należy zauważyć, że Związek w ciągu ostatniej kadencji nie miał, jak dotychczas, swojej gazety, a ukazująca się pod szyldem Związku gazeta była i pozostaje nieprzychylna organizacji. Nie podawano w niej żadnej prawdziwej informacji o pracy ZPL-u. W zamian drukowano niedorzeczności, oszczerstwa oraz dezinformację wobec działalności Zarządu i całego Związku Polaków na Litwie.

Co dotyczy oczekiwań, chciałbym powiedzieć, że wszystkie główne cele organizacji są zawarte w Statucie i myślę, że należy aby Związek wykonywał te zadania. Przede wszystkim głównie, dla którego Związek był powołany, to – rozwój gospodarczo-społeczny Wileńszczyzny oraz zachowanie języka, kultury, tradycji i oświaty.

Wydaje się, że nasza społeczność obywatelską i rozumie, że tylko działając razem może coś osiągnąć. Zachęcają do tego przykłady w krajach demokratycznych, jak chociażby skuteczna działalność Kongresu Polonii Amerykańskiej lub innych organizacji polonijnych na świecie, gdzie tylko dzięki temu, że występuje zjednana, z tą społecznością się liczą i ta społeczność coś znaczą.

Jeśli będziemy nieorganizowani, działający z osobna, to z nami nikt się nie będzie liczył, bowiem na pewno będziemy nie podmiotem życia społecznego i publicznego, lecz przedmiotem w tym życiu. Dlatego to, że liczba członków oraz liczba kół Związku nie zmalała po ostatnim Zjeździe, świadczy o tym że istnieje zapotrzebowanie na zorganizowanie się.

Takie zapotrzebowanie jest szczególnie na terenach wiejskich, gdzie obecnie prawie nie ma zespołów pracy lub innych form zorganizowanego działania. Koła ZPL jako jedyne spełniają tu rolę tych form. Nieraz miałem okazję uczestniczyć w zebraniach kół, na które ludzie chętnie przychodzą, gdzie mają o czym mówić oraz mają nieraz jedyną możliwość wyartykułować swoje problemy oraz szukać wspólnych rozwiązań.

Sądzę więc, że działalność Związku powinna mieć charakter bardziej pragmatyczny. Związek powinien być potrzebny szeregowym członkom, tylko wtedy ludzie będą garnęli się do organizacji.

Ludzie, szczególnie na wsi, są zostawieni na pastwę losu, nie prowadzi się wśród tej ludności działalności oświatowej. Na przykład, na Wileńszczyźnie jest najniższy na Litwie procent gospodarstw rolnych zarejestrowanych jako podmioty gospodarcze. Ze względu na to, że większość naszych rolników nie jest w rejestrze, nie mogą oni liczyć na jakąkolwiek pomoc od rządu nawet w wypadku kataklizmów, nie mówiąc już o otrzymaniu dotacji do produkcji lub rekompensaty wydatków produkcyjnych, jak chociażby za olej napędowy.

Związek więc powinien zająć się przede wszystkim dokształcaniem rolników oraz prowadzić inną działalność oświatową wśród starszych pokoleń, bo ludzie nie mogą żyć tylko śpiewem i tańcem. Dalsza działalność Związku powinna mieć charakter bardziej pragmatyczny oraz rzeczowy, jak chociażby konsultacje w sprawie otrzymania pomocy z funduszy Unii Europejskiej. Podwileńscy rolnicy nie mają większego dostępu do informacji oraz do pomocy praktycznej w tych kwestiach i tu przede wszystkim widziałbym pole działalności dla Związku.

Jeszcze przed ostatnim Zjazdem ZPL-u rozpoczęto dyskusję o jego przyszłości. Do tego generalnie typowane są trzy scenariusze: rozwiązanie Związku, powołania nowej organizacji społecznej oraz trzeci – szukać kompromisu w kierunku zjednoczenia organizacji faktycznie podzielonej na dwie, tą kierowaną przez Pana oraz kierowaną przez Ryszarda Maciejkianca. Który z tych scenariuszy, Pana zdaniem, jest bardziej racjonalny?

Czy może Pan ma swoją wizję przyszłości ZPL-u?

Wątpię, że można byloby łączyć przyszłość Związku z osobą pana Maciejkianca. Sądzę, że zarówno ostatni Zjazd, jak też okres międzyzjazdowy udowodniły, a zbliżający się już IX Zjazd ZPL-u raz jeszcze udowodni, że zarówno formalnie jak i praktycznie Związek istnieje i działa. Do niego należy absolutna większość członków sprzed ostatniego Zjazdu oraz pracuje Zarząd wybrany na tym Zjeździe.

Działalność Związku nie należy wiązać z personaliami. Sądzę więc, że z czasem tych kilka kół oraz może kilkaset członków ZPL-u, którzy solidaryzowali się i, być może, wciąż jeszcze popierają pana Ryszarda Maciejkianca, będą razem z nami.

Przyszłość Związku musimy przede wszystkim łączyć z dopływem nowych sił, bo, co tu ukrywać, w tym Związku brakuje młodzieży. Zastanawialiśmy się nad tym na początku kadencji. Były pewne plany, lecz, niestety, nie udało się ich zrealizować. Należy jednak nad tym problemem dyskutować i szukać sposobów jego rozwiązania. Może nawet ma rację idea powołania Związku Młodych Polaków, bo trudno, żeby w jednej organizacji wszyscy znaleźli swoje miejsce. Młodzi ludzie mają, być może, inne poglądy, ale na pewno pozostają Polakami. Kończą polskie szkoły, angażują się w twórczość amatorską, na co dzień kontynuują i kultywują tradycje i kulturę polską. Do Związku jednak się nie garną. Być może, ostatnie wydarzenia oraz konflikty we władzach Związku nie były akurat dodatkową zachętą dla młodzieży. Uważam jednak, że to jest jeden z wielu, zresztą nie najważniejszych, powodów, z jakiego w Związku brakuje młodzieży. Nie ulega natomiast wątpliwości fakt, że przyszłość Związku należy wiązać przede wszystkim z młodzieżą. I nad tym tematem powinniśmy przede wszystkim pracować, a nie dyskutować o tym, kto powinien kierować Związkiem – Maciejkianiec, Sienkiewicz, Balcewicz czy ktoś inny. My wszyscy powinniśmy z czasem po kolei odejść.

Bez względu na to, jakie zapadną decyzje na Zjeździe, delegaci będą musieli wybrać prezesa Związku. Rejonowe konferencje sprawozdawczo-wyborcze wstępnie typują kandydatów na to stanowisko. ZPL rejonu wileńskiego widzi na tym stanowisku prezesa AWPL Waldemara Tomaszewskiego, solcześnie opowiadają się za Zdzisławem Palewiczem... Abstrahując do nazwisk, jaką osobowość widziałby Pan na stanowisku prezesa ZPL i czy nie zamierza Pan też kandydować na prezesa Związku?

Cieszy, że rejonowe oddziały szanują swoich prezesów, ufają im i chcą ich widzieć na czele całego Związku. Niewiedzącą czele jest, co prawda, stanowisko, bowiem czasy euforii i otrzymywania honorów minęły. Dziś to jest duża odpowiedzialność, przede wszystkim odpowiedzialność za przyszłość Związku, przed którym stoją nowe wyzwania. Wierzę, że uwzględniając to delegaci dokonają mądrego wyboru.

Jeśli chodzi o moją osobę, to



Zdaniem Zbigniewa Balcewicza ZPL wymaga dopływu młodzieży

Fot. archiwum

najpierw moja kandydatura musiałaby być zgłoszona na prezesa. Jeśli będzie zgłoszona, to na pewno rozważę tę propozycję. Muszę jednak przyznać, że z uwagi na obowiązki służbowe trudno byłoby łączyć dwa stanowiska. Mam naprawdę dużo pracy, a pracować byle jak nie chciałbym. Zobaczmy jednak, jak będzie na Zjeździe. Nie wątpię jednak, że są ludzie, którzy zasługują i którzy pracowaliby na tym stanowisku.

Ostatnio zaszły pewne zmiany w zarządzaniu Związkiem. Powołano stanowisko sekretarza organizacji, ZPL przeniósł się do nowej siedziby w Domu Kultury Polskiej. Na ile są to trwałe i jakie są planowane kolejne zmiany strukturalne, bo wprowadzone przez Jana Sienkiewicza, jak chociażby rozszerzony w składzie Zarząd ZPL-u, czyba raczej się nie sprawdziły i wymagają nowelizacji?

Co dotyczy rozszerzonego Zarządu, to miał on naprawdę Zjazd, bo skupiał w sobie ludzi, którzy w szerokim stopniu reprezentowali społeczność, ludzi o różnych poglądach i sympatiach politycznych. Natomiast łączyły ich sprawy, którymi zajmował się Związek. Być może, nowy Zarząd nie będzie tak liczny, ponieważ niektórzy obecni jego członkowie, niestety, nie udzielali się pracy, a niektórzy nawet ni razu nie uczestniczyli w posiedzeniach. Najważniejsze jest jednak, żeby do Zarządu zostali wybrane w sposób demokratyczny osoby, które potrafią i chcą pracować, bo, jak już wspominałem, czas reprezentowania mamy za sobą.

Co dotyczy zmiany biura, to ono faktycznie zawsze istniało. Był pewien okres, kiedy nie wpuszczono nas do pomieszczeń przy ulicy Wielkiej. Wtedy Zarząd Główny korzystał z kąta w siedzibie Zarządu Miejskiego. Tam właśnie odbywały się posiedzenia. Potem Zarząd przeniósł się do Domu Kultury Polskiej. Natomiast o tym, jakie zmiany nastąpią po Zjeździe, ma

decydować nowy Zarząd oraz nowy prezes.

Jak kierowany przez Pana ZPL jest odbierany vel traktowany przez instytucje oraz organizacje w Macierzy wobec pewnej konkurencji, stwarzanej przez Związek zwolenników Ryszarda Maciejkianca? Czy ta konkurencja, przez wielu traktowana jako niepoważna albo niedostrzegalna, nie przeszkadza jednak pełnowartościowej działalności ZPL-u?

Na pewno taka sytuacja nie sprzyjała działalności, bowiem nawet tu, na miejscu, ludzie nie zawsze wiedzieli o konkretnej działalności Związku. Z kolei ZPL pozbawiony prasy nie mógł w sposób rzeczowy informować o swojej pracy, dlatego często spotykaliśmy się z opinią w Polsce, że mamy tu podział, że mamy dwa Związki. Faktycznie tak nie jest, bo jest jeden Związek oraz grupa osób skupiona wokół gazety wydawanej przez Ryszarda Maciejkianca. Na pewno, ta gazeta jest dotowana z Polski, zresztą taką informację znajdziemy w stopce redakcyjnej.

Nie dramatyzowałbym jednak tej sytuacji, bo nie jest ona przeszkodą, żeby Związek, którego Zjazd odbędzie się w najbliższą sobotę, nie mógłby funkcjonować normalnie.

I na zakończenie. Mimo że trudno być prorokiem, proszę powiedzieć, jakie Pan wiąże nadzieje ze Zjazdem?

Zjazd przede wszystkim powinien potwierdzić, że najlicniejsza organizacja polska na Litwie nadal istnieje i jest potrzebna. To jest radeza podstawowa, która powinna rozstrząsać wszelkie wątpliwości, że społeczność polska nie ma reprezentatywnej organizacji. Oczywiście, to nie oznacza, że wszyscy Polacy muszą należeć do jednej organizacji, jak i do jednej partii, ale jest wiele spraw, które wszystkich Polaków łączy. Właśnie Związek powinien być tą organizacją, łączącą nas, Polaków, we wspólnych interesach.

Rozmawiał Stanisław Tarasiewicz

## Polska

## Testowanie transporterów

Ośmiokolowe transportery opancerzone trzech producentów uczestniczących w przetargu będą od dzisiaj testowane na poligonie w Wędrzynie.

Przetarg ma zostać rozstrzygnięty do końca roku, w 2004 r. mają się rozpocząć dostawy dla wojska. MON zamierza kupić ponad tysiąc transporterów wartości miliarda dolarów. W latach 2004–08 do wojska ma trafić 400 transporterów w wersji bojowej i 200 wozów bazowych – pojazdów dowodzenia, zaopatrzenia i wozów medycznych. Założeniem przetargu jest, że transportery będą produkowane w kraju.

## Kary dożywocia

Trzech kar dożywocia zażądał wczoraj prokurator dla oskarżonych o zabójstwo trzech kasjerek i ochroniarza podczas napadu na Kredyt Bank w Warszawie w 2001 r.

W swym końcowym wystąpieniu przed warszawskim Sądem Okręgowym prok. Wojciech Graczyk wniósł wczoraj wniosek o kary dożywocia dla trzech bandytów oskarżonych o zabójstwo "ze szczególnym okrucieństwem" – Grzegorza Sz., Marka R. i Krzysztofa M. Chce też, by mogli oni wyjść na wolność najwcześniej po 50 latach. Jeszcze podczas śledztwa ujawniono, że mordercy wobec swych ofiar celowo stworzyli sytuację, która umożliwiała im obserwowanie śmierci pozostałych osób – kobiety kolejno czekały na swoją egzekucję. Proces zaczął się w marcu tego roku – niemal w rocznicę brutalnego napadu na filię Kredytu Banku przy ul. Żelaznej w Warszawie. Zastrzelone zostały wtedy trzy kasjerk i ochroniarz, łupem bandytów padło 104 tys. zł – w złotychkach i innych walutach.

## Wzrost liczby więźniów

Komitet Rady Europy wyraził niepokój z powodu stałego wzrostu liczby więźniów w Polsce, grożące przepelnieniem zakładów karnych. Komitet zalecił władzom polskim podjęcie środków zaradczych.

Strona polska oświadczyła w odpowiedzi, że zamierza kierować więcej więźniów do zakładów o złagodnym rygorze i zwiększyć o 20 tysięcy liczbę miejsc w więzieniach w ciągu najbliższych dziesięciu lat. Informacje te zawiera raport Komitetu Rady Europy do spraw Zapobiegania Torturom. Podstawą raportu są spostrzeżenia delegacji Komitetu z pobytu w Polsce w maju 2000 roku.

## Ucieczka przestępcy

Łódzka prokuratura wszczęła śledztwo w sprawie ucieczki Krzysztofa Jędrzejczaka, jednego z głównych oskarżonych w procesie tzw. łódzkiej ośmiornicy. Przepięca zbiegł z sądu wczoraj przed południem.

Na polecenie Komendanta Głównego Policji wszczęto postępowanie dyscyplinarne i zawieszono w czynnościach służbowych zastępcę naczelnika sekcji policji sądowej Komendy Miejskiej Policji w Łodzi oraz troje podległych mu funkcjonariuszy. Do ucieczki Jędrzejczaka doszło w korytarzu łączącym salę rozpraw z pomieszczeniem w piwnicy budynku Sądu Okręgowego, gdzie przebywają oskarżeni doprowadzani z aresztu.

## Przemówienie prezydenta USA George W. Busha

## Podziękowanie za walkę z terrorem

Prezydent USA George W. Bush, powitany w Niemczech przez protestujących antyglobalistów, podziękował we wczorajszym przemówieniu w Bundestagu Niemcom za zaangażowanie w walkę z terrorem.

Wizyta w Niemczech jest pierwszym etapem europejskiej podróży amerykańskiego prezydenta, który przekonać chce europejskich partnerów do dalszego popierania prowadzonej przez USA kampanii przeciw terroryzmowi, zagrażającej również Europie.

Popołudniowe przemówienie w niemieckim parlamencie – Bundestagu, zgodnie z zapowiedziami, miało formę "historycznego przesłania", dotyczącego amerykańsko-europejskich stosunków oraz dalszej wojny przeciwko terroryzmowi.

"Chociaż odnieśliśmy pewne sukcesy, nadal istnieje zagrożenie dla krajów, które cenią wolność, krajów takich jak nasz, Niemcy, Francja, Rosja albo Włochy – mówił prezydent. – Jako sojusznicy musimy kontynuować walkę ze światowym terroryzmem. Musimy być twardzi".

Prezydent podkreślił, że transatlantyckie stosunki są zbyt ważne, by można było pozwolić na spory.

"Było to przesłanie siły w obliczu terroryzmu i podziękowania dla rządu i społeczeństwa Niemiec



W środę przed hotelem Adlon gdzie zatrzymał się prezydent ok. 20 tys. antyglobalistów protestowało przeciw polityce USA. Demonstracje miały gwałtowny przebieg. Policja aresztowała 58 osób  
Fot. EPA-ELTA

za ich wysiłki" – powiedział rzecznik Białego Domu Ari Fleischer.

Powitanie Busha w środę w Berlinie przebiegło nieco inaczej niż podczas wizyt entuzjastycznie witanych prezydentów amerykańskich – Johna F. Kennedyego i Richarda Nixona, kiedy istniał jeszcze Mur Berliński.

W środę przed hotelem Adlon gdzie zatrzymał się prezydent ok. 20 tys. antyglobalistów protestowało przeciw polityce USA. Demonstracje miały gwałtowny przebieg. Policja aresztowała 58 osób. 44 funkcjonariuszy zostało rannych.

Cześć europejskich polityków

i opinii publicznej krytykuje Busha z powodu tzw. unilateralizmu polityki USA w wielu sprawach, takich jak odstąpienie od klimatycznego protokołu z Kyoto, odrzuceniu układu o ustanowieniu międzynarodowego trybunału karnego, polityka wobec Iraku i bliskowschodnia oraz taryfy celne na stal.

## W zamachu w Riszon Lecion zginęły trzy osoby

## Atak samobójczy Palestyńczyka

W środowym zamachu samobójczym, jaki miał miejsce w izraelskiej miejscowości Riszon Lecion, zginęło dwu Izraelczyków oraz terrorysta. Co najmniej 27 osób jest poważnie rannych – podano wczoraj w Jerozolimie.

Do zamachu przyznały się Brygady Męczenników Al-Aksa, ugrupowanie zbrojne powiązane z organizacją Fatah Jasera Arafata.

7 maja palestyński zamachowiec-samobójca w tym samym miejscu, położonym niedaleko wybrzeża Morza Śródziemnego, zabił 15 Izraelczyków i siebie.

W nocy z środy na czwartek, w odwecie za zamach wojska izraelskie dokonały najazdu na dwie

palestyńskie miejscowości, zatrzymując na miejscu 22 osoby, w tym dziewięciu Palestyńczyków, podejrzanych o działalność terrorystyczną.

Tymczasem pod Tel Awiwem doszło wczoraj rano do próby wysadzenia głównego składu paliw w Izraelu – podała wojskowa rozgłośnia radiowa w Jerozolimie.

Według informacji radiowych, na terenie magazynu zaparkowany został samochód-cysterna, prawdopodobnie wyładowany materiałami wybuchowymi. Cysterna eksplodowała, jednakże szybka akcja strażaków udaremniła rozprzestrzenienie się ognia i pożar opanowano.

Natomiast według francuskiej

policji, pożar, który w nocy z środy na czwartek strawił budynek ambasady Izraela w Paryżu, nie był aktem terroru.

Pożar – twierdzą policyjne źródła, cytowane przez agencję France Presse – został spowodowany najprawdopodobniej przez przypadek. Na takie przyczyny wskazują dane, zebrane już na miejscu przez francuskich ekspertów. W pożarze spłonął doszczętnie czteropiętrowy główny budynek izraelskiej misji dyplomatycznej przy paryskiej Rue Rabelais.

Ogień, który pojawił się około 2.20 w nocy, został ugaszony w dwie godziny później. W czasie akcji rannych zostało czterech stra-

żaków. W walce z żywiołem i akcji ratowniczej jego skutków uczestniczyło w sumie ponad 150 strażaków i ratowników. Z sąsiadującego z ambasadą budynku ewakuowano sześćdziesiąt osób.

Strażacy, uczestniczący w akcji gaszenia ognia, już wcześniej sugerowali, że mógł nią być defekt instalacji elektrycznej. Niewiele – ich zdaniem – wskazuje na to, by pożar był wynikiem ataku terrorystycznego. Tym niemniej agencje przypominają o serii prób podpaleń i pożarów, jakie w ostatnim czasie miały miejsce w synagogach na terenie Francji – m.in. 31 marca do cna spłonęła żydowska świątynia w Marsylii.

## Osłabiony papież składa hołd ofiarom represji komunistycznych

## Jan Paweł II na ziemi azerskiej

Papież Jan Paweł II, który wczoraj odprawił mszę św. w Pałacu Sportu w Baku, w homilii oddał cześć ofiarom represji komunistycznych i niewielkiej wspólnoty katolickiej w Azerbejdżanie.

Kościół powszechny okazuje dziś cześć "wszystkim tym, którzy potrafili dochować wierności zobowiązaniom, wynikającym z przyjętego przez nich sakramentu chrztu", a w szczególności mieszkańcom Azerbejdżanu, którzy "zaznali tragedii marksistowskich przesładowań" – mówił papież.

Osłabiony i wzruszony papież, który zwykle przemawia do milionów, wniósł podniosłą atmosferę papieżstwa do liczącej 120 dusz wspólnoty katolickiej w Azerbejdżanie, gdy wczoraj rano odprawił mszę św. w poradzieckim Pałacu Sportu dla wszystkich katolików żyjących w Azerbejdżanie i ok. 1300 gości, w większości muzułmanów.

Na początku mszy około minuty zajęło papieżowi przejście 10 metrów wzdłuż specjalnie zainstalowanej poręczy. Wspierał się na lasce, podpierany przez pomocników. W pierwszym dniu wizyty w środę papież dwukrotnie korzystał przy przemieszczaniu się z platformy na kołach. Wczoraj media odnotowały, że mimo problemów z chodzeniem i objawów choroby Parkinsona papież wydawał się ożywiony i zadowolony z możliwości spotkania z tak małą, lecz żywą wspólnotą, której cześć przetrwała represje w czasach Związku Radzieckiego.

"Wydaje mi się jakby kolumnada Berniniego, owe ramiona, które z Bazyliki Piotrowej wyciągają się, by objąć świat, symbolicznie sięgnęły aż tutaj, by przytulić do serca Chrystusa i Jego Kościoła również tę małą wspólnotę katolików w Azerbejdżanie" – powiedział Jan Paweł II w homilii.

W czasie mszy odnosiło się wrażenie, że papieżowi chwilami brakowało tchu. Robił długie przerwy między słowami. Zaczynał zdania mocnym głosem, by kończyć je cicho i bardzo niewyraźnie. Toteż z homilii wygłosił tylko dwa akapity – pierwszy i ostatni. Resztę tekstu, zredagowanego w języku rosyjskim, odczytał jeden z księży.

"W tym uścisku bije serce całego Kościoła ze wzruszeniem i miłością do was. A wraz z Kościołem i w nim bije serce papieża, który przyjechał aż tutaj, aby powiedzieć, że miłuję was i nigdy o was nie zapomni" – dodał papież.

Według dpa, zdaniem tym papież zaprzeczył pogłoskom o możliwości swego ustąpienia. Spekulacje o ewentualnym ustąpieniu papieża ze Stolicy Piotrowej mnożą się w ostatnim czasie ze względu na

szybko pogarszający się stan zdrowia papieża.

Rzecznik watykański Joaquin Navarro Valls, pytany wczoraj przez AFP, odpowiedział, że papież "nie jest zmęczony". "Taki jest jego stan aktualny" – dodał.

Według przedstawicieli Watykanu, rząd Azerbejdżanu powiedział Watykanowi, że ofiaruje działkę, na której katolicy będą mogli zbudować kościół. Papież przeznaczył pewną sumę (nie ujawniono jej wysokości) na budowę tego kościoła.

Jak poinformował rzecznik Watykanu, Jan Paweł II przekazał wczoraj prawosławnemu biskupowi Baku Aleksandrowi 100 tys. dolarów na potrzeby azerskich uchodźców z Górskiego Karabachu – ofiar armeńsko-azerskiej wojny z lat 1988-94.



## Zdrowie kobiety

## Odzyskaj wigor po imprezie

Zabawa była wspaniała. Niestety, wypitaś o jeden drink za dużo i następnego dnia budzisz się z bólem głowy, w fatalnym nastroju. Co robić? Są na to sprawdzone sposoby.

Za duża dawka alkoholu sprawia, że co najmniej przez kilkanaście godzin twój organizm nie może funkcjonować jak należy. Jesteś odwodniona, brak ci glukozy, witamin i minerałów, zatrują cię toksyczne związki, które wydzielają się podczas trawienia alkoholu. Stąd właśnie biorą się zmęczenie, pragnienie, kłopoty z żołądkiem, nudności, zły nastrój, czasem przygnębienie. Alkohol szkodzi kobietom bardziej niż mężczyznom. To m. in. za sprawą żeńskich hormonów płciowych związki powstałe podczas rozkładu alkoholu są bardziej toksyczne.

## Dzieje smaku

## Kolorowy obiad w plenerze

Na majowym powietrzu dopisuje apetyt, warto przygotować coś smacznego, by cieszyć się nie tylko pięknem natury. Można jeść bez wyrzutów – aktywni nie tyją.

## Błyskawiczny chłodnik

5 szklanek jogurtu, 1 duży pęczek młodej botwinki, 1 duży pęczek rzodkiewek, 2 świeże ogórki, 1 pęczek cebulki dymki ze szczypior, 3 jajka, 300 g upieczonego lub ugotowanego kurczaka albo cielęciny, sól i pieprz

Warzywa bardzo starannie umyć, botwinkę i cebulki ze szczypiorkiem, rzodkiewkę drobno pokroić albo zetrzeć na tarce jarzynowej, połączyć rozdrobnione warzywa z jogurtem, przyprawić do smaku. Mięso pokroić, dodać do chłodnika. Przed podaniem dodać ugotowane jajka na twardo oraz posypać zieleniną.

## Orzeźwiająca sałatka

2 pęczki rzodkiewek z listkami, kilka cebulek dymek, 1 czerwona cebula, 1 świeży ogórek, 1/2 paczka koperku, 1 opakowanie jogurtu albo kefiru o niskiej zawartości tłuszczu, sól, pieprz i cukier do smaku.

Wszystkie warzywa umyć, osączyć. Cebulę i ogórek pokroić

## Warto wiedzieć

## Sekrety okularów

Okulary przeciwsłoneczne są nie tylko efektywnym dodatkiem do letniego stroju, ale wręcz koniecznością. Chronią oczy przed szkodliwym działaniem słońca i opóźniają powstawanie zmarszczek wokół nich.

Kupując okulary, najczęściej zwracamy uwagę na ich modne oprawki, ale rzadko pamiętamy, że muszą przede wszystkim chronić oczy. Wystarczy przecieć tylko kilka minut pobyć w pełnym słońcu, by niczym nie osłonięte oczy zaczęły łzawić. Czasem odczuwamy też pieczenie spojówek, a nawet zawroty głowy. Jeśli zatem zamierzasz kupić okulary, nie kieruj się tylko względami estetycznymi. Pamiętaj również o tym, że:

Dobre szkła muszą mieć filtry zatrzymujące promienie UV. Mogą

Czy wiesz, że cierpiałabyś o wiele mniej, gdybyś przed imprezą i podczas niej zadbała o swój organizm? Dlatego w przyszłości pamiętaj, że w dniu przyjęcia nie wolno się głodzić, zjedz normalny obiad. Nigdy nie zaczynaj zabawy od drinka (alkohol wypity na pusty żołądek bardzo szybko się wchłania i szkodzi). Najpierw przekąś małe co nieco, np. sałatkę z majonezem albo kilka kanapek. Zaraz po powrocie do domu wypij co najmniej szklankę niegazowanej wody mineralnej, zjedz zupę i weź tabletkę palopiryny. Następnego dnia specjaliści zalecają picie niegazowanej wody mineralnej z sokiem z cytryny, koniecznie posłodzonej miodem (brakuje ci glukozy), a także sok pomarańczowy, z kwaszonej kapusty lub herbatkę z dzikiej róży.



w krążki. Duże rzodkiewki wraz z młodymi listkami pozostawić w całości. Sałatę wymieszać z pozostałymi rozdrobnionymi warzywami. Przed podaniem sałatę posolić, polać kefirem lub jogurtem, wymieszać, posypać posiekanym koperkiem.

## Pieczone polędwiczki

3-4 polędwiczki wieprzowe (razem około 1,2 kg), sól, pieprz, zioła świeże lub suszone (tymianek, rozmaryn), sok z cytryny lub ocet winny, 2 łyżki oleju, 2 ząbki czosnku.

Mięso umyć, osuszyć, suszone zioła pokruszyć, świeże pokroić. Zmieszać zioła z olejem, pieprzem, rozartym z solą czosnkiem i sokiem z cytryny. Przygotowaną pastą posmarować mięso, odstawić na noc w chłodne miejsce. Polędwiczki ułożyć na blasze i upiec, ostudzić. Podawać z dużą ilością sałaty i cząsteczkami cytryny, na zimno lub podgrzane.

być one mocniejsze lub słabsze. Klasę filtru oznacza się cyframi od 0 do 4. Okulary z filtrem nr 0 nosimy w dzień lekko pochmurny; 1-2 - gdy jest średnie słońce, 3 - na silne słońce (takie szkła są wskazane do jazdy samochodem); 4 - w górach, nad morzem, gdzie słońce operuje wyjątkowo mocno.

Osoby o niebieskich tęczówkach powinny wybierać mocniejsze filtry (nr. 3-4). Ich oczy są bardziej wrażliwe na działanie słońca niż brązowe i zielone. Mają bowiem mniej melaniny - naturalnego barwnika chroniącego przed promieniami UV.

W naszym klimacie najlepsze są okulary oznaczone klasą 3. możesz też wybrać fotochromy, które ciemnieją w zależności od natężenia światła słonecznego.

## Amerykanki również marzą o zaciszu domowym

## Potrzebujemy podobnego szczęścia

O Amerykankach krąży legenda, że są bardzo niezależne, nie lubią, gdy traktują je jak słabą pleć. Otwarcie przed nimi drzwi już jest dyskryminacją, a zapłacenie rachunku w restauracji, aluzja, że nie potrafią zarobić na obiad. O tym, w jakim stopniu tego rodzaju poglądy są zgodne z rzeczywistością, a nie rezultatem wybujałej fantazji obywateli innych krajów, rozmawiamy z Lisą Fagen, przybyłą na Litwę wraz ze swym małżonkiem, który jest pracownikiem ambasady amerykańskiej w Wilnie. Pani Fagan wyklada w międzynarodowej szkole amerykańskiej w Wilnie.

— Kobieta w Ameryce, podobnie jak i w innych krajach, lubi, jak ktoś otworzy przed nią drzwi i zupełnie nie obrazi się, gdy ktoś zapłaci za nią w restauracji — zaznaczyła na początku naszej rozmowy Lisa Fagan. Na Litwie, jej zdaniem, kobiety potrafią stworzyć prawdziwe ognisko domowe. Jest pełna podziwu, że tak wiele rzeczy nasze kobiety potrafią zrobić własnymi rękoma. Oprócz pracy zawodowej, potrafią być też dobrymi gospodyniami. Dbają o odpowiednie odżywianie się rodziny, same przygotowują bardzo pracochłonne potrawy.

— Te kobiety z Litwy, które znam z ambasady czy pracujące tu, w szkole, nie różnią się od Amerykanki. Są wykształcone, zadbane, dążą do zrobienia kariery. Wiem również o istnieniu innych kobiet, często w podeszłym wieku, które pracują bardzo ciężko fizycznie, uprzątają ze śniegu podwórza i wykonują inne tego rodzaju prace. W Ameryce kobiety mają pewne zabezpieczenia społeczne i nie muszą tak ciężko pracować — mówiła pani Lisa.

## Wzory zachowania są wnoszone z rodziny

Samotna matka w Ameryce nie budzi jakichś szczególnych reakcji wśród społeczeństwa. Nie otrzymuje, co prawda, zbyt wysokich zasiłków na dziecko, ale, jeśli potrzebuje pomocy, na przykład, nie ma pracy, wówczas ma prawo do takich kartek, na które otrzyma bezpłatnie potrzebne artykuły dla dziecka. Dla każdego człowieka, zdaniem naszej rozmówczynie, bardzo ważne są wzory, jakie ma w rodzinie.

— Jeżeli mama w domu pracuje zawodowo, kieruje statkiem rodzinnym, bez wątpienia, w przyszłości jej córki nie zadowolą się rolą jedynie gospodyni domowej. Na Litwie kobiety są bardziej zależne od mężczyzny i nie chodzi tu tylko o sprawy finansowe. Nawet pracująca zawodowo kobieta tradycyjnie sądzi, że sprawy jej męża są bardziej ważne niż jej własne. Sama też uważam, że mąż jest głową rodziny i chociaż większość decyzji podejmujemy razem, swoją rodzinę określiłabym jako tradycyjną — zaznaczyła Lisa Fagan.

Feminizm nie jest w Ameryce tak popularny jak może wydaje się kobietom na Litwie. Są kobiety uwa-

## Jestem mamą

## Psie lęki

Jeżeli dziecko boi się psów, to ten lęk, podobnie jak każdy inny, należy uszanować. Najłatwiej będzie mu przezwyciężyć strach, jeżeli zorganizujemy malcowi tyle doświadczeń z psami, ile jest on w stanie zaakceptować.

Często dziecko boi się tylko du-



Lisa Fagan jest pełna podziwu dla naszych kobiet

Fot. archiwum

żające, że przed nimi nie trzeba otwierać drzwi. Jednak nie jest to typowe, ponieważ wiele kobiet dorasta w tradycyjnych, kochających się rodzinach i dorastające pokolenie po pewnym czasie chce stworzyć podobną. — Sytuacja kobiet na rynku pracy w Ameryce jest bardzo różna, zdarza się, że wymaga nawet decyzji sądowych. Pracodawca nie może obniżyć wynagrodzenia kobiecie tylko dlatego, że jest przedstawicielką płci pięknej. Jeżeli posiada równie wysokie kwalifikacje jak mężczyzna, ma prawo do równie wysokiego wynagrodzenia. Wiadomo, że sąd uzna jej rację i pracodawcy dziś raczej nie rozpoczynają takich procesów, ponieważ to jest zbyt kosztowne, a wiedzą, że sprawy nie wygrają. Dlatego coraz więcej kobiet w Ameryce zajmuje wysokie stanowiska i dziś jest to rzeczą powszechną nie budzącą w społeczeństwie ani większego sprzeciwu, ani zdziwienia — powiedziała Lisa Fagan.

## Kobieta samotna — jak każda inna

Na Litwie, kobieta, która nie założyła rodziny, jest postrzegana jako gorsza od każdej, nawet najbardziej cierpiącej w małżeństwie kobiety. W Ameryce jest nieco inaczej. Do dwudziestu pięciu lat kobieta nie ma zbyt wiele czasu na założenie rodziny, wspina się po szczeblach kariery. Kobieta, która nie założyła rodziny do lat trzydziestu, w odróżnieniu od naszego kraju, nie jest postrzegana jako stara panna. Nie ma nawet takiego pojęcia z negatywnym odcieniem tak jak jest u nas. Wcześniejsze zamążpójście również nie jest postrzegane jako coś gorszego. Po prostu każda kobieta decyduje się na to, co dla niej najbardziej odpowiada. Na ślub i małżeństwo czy zamieszkanie w wolnym związku. Większość kobiet w Ameryce

jednak wychodzi za mąż około trzydziestki, później przychodzi czas na powiększenie rodziny.

## Pieniądzy, klejnotów czy rodziny?

Poproszona o określenie kobiecego szczęścia Lisa Fagan powiedziała:

— Szczęście każdy człowiek rozumie na swój sposób, jedna kobieta potrzebuje pieniędzy i klejnotów, druga — wysokiego stanowiska i ulubionej pracy, trzecia — rodziny i gromadki dzieci. Sama uważam, że szczęście — to kochająca się rodzina, dom, ognisko domowe. Marzę o własnym domu i pięknym ogrodzie. Sądzę, że praca kobiety w domu jest najtrudniejszą. Kobiety, które poświęciły swe życie rodzinie, powinny bardziej siebie szanować, wówczas też otoczenie będzie patrzeć na to inaczej. Bowiem nie ma nic ważniejszego dla najbardziej zapracowanego mężczyzny, niż powrót do domu, w którym na niego czekają żona i dzieci — podsumowała nasza rozmówczyni.

## Spojrzenie ze strony

Eglé Mikolajūnaitė, administrator w szkole amerykańskiej, poproszona o krótką charakterystykę Amerykanki, z którymi współpracuje na co dzień, zaznaczyła, że w porównaniu z naszymi kobietami one są bardziej szczerze i otwarte.

— Miło się z nimi rozmawia na każdy temat. Nasze kobiety często są przemęczone obowiązkami domowymi i zawodowymi. Są zamknięte w sobie. Mówienie sobie rzeczy szczerych nie jest charakterystyczne dla kobiet naszego kraju. Amerykanki są bardzo komunikatywne, pogodne i z poczuciem humoru. A w gronie takich osób człowiek sam staje się bardziej otwarty i szczerzy. Alina Sobolewska

## Sprintem

• Wynik meczu Pucharu Stanleya w lidze NHL: Colorado Avalanche – Detroit Red Wings 1:2 (Stan rywalizacji 1:2).

• Portugalia wygrała z Anglią 3:1, a Włochy zremisowały ze Szwajcarią 0:0 w meczach grupy A rozgrywanych w Szwajcarii młodzieżowych mistrzostw Europy w piłce nożnej. Do półfinałów awansowali Szwajcarzy i Włosi. W sobotę w meczach o finał Szwajcaria zagra z Francją, a Włochy z Czechami.

• Niemiecka Federacja Piłkarska ogłosiła, że poprzez Josepha Blattera, który ubiega się o kolejny, czteroletni mandat prezydenta Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej (FIFA). Jedynym kontrkandydatem Szwajcara w wyborach, które odbędą się 29 maja w Seulu, jest Issa Hayatou. Kameruńczyka poparł otwarcie prezydent Europejskiej Federacji Piłkarskiej Szwed Lennart Johansson.

• Niemiec Michael Rich z grupy Gerolsteiner zdobył koszulkę lidera wyścigu kolarskiego Dookoła Bawarii, który rozpoczął się w Fuessen. Pierwszy etap wygrał jego rodak Rolf Aldag (Telekom). W czasówce (13,9 km) zwyciężył Rich, który wyprzedził o 18 s Szwajcara Alexa Zuellego oraz o 27 s swojego rodaka Jensa Voigta.

• Australijczyk Baden Cooke wygrał w Carcassonne pierwszy etap i zdobył koszulkę lidera wyścigu kolarskiego Grand Prix du Midi Libre. Zawodnik ekipy La Française des Jeux zwyciężył po finiszu z peletonu, wyprzedzając Białorusina Aleksandra Usowa i Holendra Jansa Koertsaa.

• Piłkarskim mistrzem Węgier został po raz pierwszy zespół Zalaegerszeg. Tytuł zapewnił sobie w przedostatniej kolejce. MTK Budapest, który długo prowadził w lidze, mając w pewnym momencie aż 18 punktów przewagi, poniósł kolejną porażkę. Zalaegerszeg, klub z 62-tysięcznego miasta, jest czwartym w historii mistrzem Węgier spoza Budapesztu.

• Belg Bert Roesems z grupy Palmans wygrał w Ostendzie prolog wyścigu kolarskiego Dookoła Belgii – jazdę indywidualną na czas (7,2 km). Roesems uzyskał czas 8.53 i wyprzedził o jedną sekundę Hiszpana Davida Canadę oraz o dwie swojego rodaka Ludo Dierckxensa.

• Piłkarze Torpedo Kutaisi zostali mistrzami Gruzji. W ostatniej kolejce ekstraklasy Torpedo pokonało Dinamo Tbilisi 1:0 i w tabeli o jeden punkt wyprzedziło Lokomotiw Tbilisi. Jest to trzeci z rzędu mistrzowski tytuł Torpedo. Wcześniej, od 1990 do 1999 r, pierwsze miejsce w lidze zajmowało Dinamo Tbilisi.

• Trener piłkarskiej reprezentacji Algierii Rabah Madjer został zwolniony z zajmowanego stanowiska przez prezesa Federacji, Mohameda Raouraouę. Wpływ na decyzję miały komentarze Madjera na temat sędziowania po meczu towarzyskim Algierii z Belgią (0:0), który odbył się kilka dni temu w Brukseli. Madjer ocenił sędziowanie jako „chore”, zaś władze Algierskiej Federacji nazwał „ignorantami”.

Na podstawie doniesień PAP i ELTA stronę przygotował  
**Andrzej Łakis**

Sokolstwo na Litwie istniało od 1905 roku

## „Sokoły” spotkały się na Litwie



Pielgrzymka „Sokołów” z Bydgoszczy

Fot. autor

**W br. obchodzone jest 135-lecie Sokolstwa polskiego. Dla uczczenia rocznicy na Litwę przybyła pielgrzymka grupy Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół” z Bydgoszczy.**

Ponieważ łączy je ścisła przyjaźń z podobnym stowarzyszeniem na Litwie, przeprowadzono wiele wspólnych imprez. Uczestnicy pielgrzymki byli w Ostrej Bramie, wędrowali wileńskimi śladami Adama Mickiewicza. Spotkali się

też z grupą członków „Sokoła” z Ejszyszek.

Trzeba przypomnieć, że w 1992 roku nastąpiło odrodzenie Sokolstwa na Litwie, które istniało tu od 1905r., tylko z dużą przerwą. Zarząd TG „Sokół” na Wileńszczyźnie mieści się w Ejszyszkach i kieruje nim Michał Sienkiewicz.

W roku ubiegłym w uroczystej atmosferze świętowano 10-lecie Sokolstwa na Litwie. Obecnie towa-

rystwo to liczy 300 członków.

- Polski Związek Towarzystw Gimnastycznych „Sokół” posiada 10 tys. członków – powiedział jego prezes Andrzej Bogucki, który przewodniczył pielgrzymce na Litwie.

- Jest to organizacja, która wychowuje młodzież w duchu przyjaźni, zrozumienia wzajemnego i równouprawnienia – zaznaczył prezes.

Piotr Ryngiewicz

Tajemnice Pucharu Świata

## Statuetka pilnie strzeżona

**Statuetka Pucharu Świata, którą otrzymają złoci medalści zbliżających się piłkarskich mistrzostw świata, jest pilnie strzeżona. Obecnie znajduje się na terenie Szwajcarii.**

Rzecznik Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej (FIFA) poinformował, że statuetka znajduje się „gdzieś” w Szwajcarii. Dokładne miejsce przechowywania ważącego 4,97 kg, wykonanego z 18-karatowego złota Pucharu Świata, jest owiane tajemnicą.

Nie wiadomo również kiedy i w jakich okolicznościach statuetka zostanie przetransportowana na finałowy turniej MŚ. Japońscy organizatorzy mistrzostw (JAWOC) poinformowali, że z powodów bezpie-

czeństwa żadne wiadomości dotyczące „podróży” Pucharu Świata nie będą ujawniane.

W tym roku statuetka „odwiedziła” 20 koreańskich i japońskich miast, gdzie będą rozgrywane MŚ.

W czasie MŚ kibice będą mogli obejrzeć Puchar przelotnie, 31 maja w Seulu w trakcie ceremonii otwarcia lub podczas meczu otwarcia Francja – Senegal. Zwycięzca mistrzostwa otrzyma ją 30 czerwca po spotkaniu finałowym w Jokohamie.

Puchar Świata stanowi własność FIFA. Obecny puchar jest drugim w historii mistrzostw świata. „Puchar Julesa Rimeta” był dwa razy kradziony. Po raz pierwszy po zdobyciu przez Anglię mistrzostwa świata w 1966 roku zginął z wystawy

w tym kraju, a później został znaleziony w kontenerze ze śmieciami.

W 1970 roku po raz trzeci po mistrzostwo świata sięgnęła Brazylia i otrzymała trofeum na własność. Po 13 latach zostało ono jednak skradzione i do dziś nie odnalezione.

FIFA stanęła przed koniecznością wyboru wzoru nowego trofeum. W konkursie zwyciężyła rzeźba Włocha Silvio Gazzinga. Przedstawia dwie osoby wnoszące do góry ręce w geście triumfu. Podstawę stanowią dwa pierścienie wykonane z malachitu. Między nimi, na złotej obręczy znajduje się miejsce przeznaczone na wpisywanie nazw zwycięzców piłkarskich MŚ. Ostatnia tabliczka zostanie zapelniona w 2038 roku.

Schumacher zostaje w Szwajcarii

## Nowego domu nie będzie

**Czterokrotny mistrz świata Formuły 1 Michael Schumacher będzie nadal mieszkał w zachodniej Szwajcarii, po tym gdy ekolodzy storpedowali jego plany zbudowania luksusowego domu we wschodniej, niemieckojęzycznej części kraju.**

- Środowisko całkowicie harmonizuje z naszymi ideałami, ale kroki prawne trwałyby zbyt długo, dlatego postanowiliśmy wstrzymać plany budowy domu i pozostanie-

my tam, gdzie teraz jesteśmy – napisali w oświadczeniu kierowca temu Ferrari oraz jego żona Corinne.

Rodzina Schumacherów chciała przenieść się do Wolfhalden, we wschodniej części Szwajcarii, gdzie dzieci mogłyby chodzić do szkoły z niemieckim językiem wykładowym. W tej chwili Schumacherowie zamieszkują we francuskojęzycznym kantonie. Żal wyra-

ził też burmistrz Wolfhalden.

- Przywódcy społeczności Wolfhalden nie ukrywają rozczarowania – napisał burmistrz, Mario Pighi dodając, że trudno mu zrozumieć „wątpliwe stanowisko adwokatów stowarzyszeń ochrony środowiska”. Schumacher zamierzał wybudować w Wolfhalden, obok budynku mieszkalnego, kompleks stajni dla koni, a fitness klub, basen i sztuczne wzgórze.

Płetwonurkowie oczyszczą rzekę Han

## Korea przed mistrzostwami

**Płetwonurkowie armii koreańskiej w najbliższych dniach mają oczyścić dno rzeki przepływającej przez Seul. Podstawowym ich zadaniem będzie wydobycie wszelkiego rodzaju śmieci, a także ewentualnych niewypałów.**

- Armia koreańska ma nadzieję, że w ten sposób zapewni bezpieczne mistrzostwa świata i pokaże

zagranicznym turystom czystą rzekę Han – napisali przedstawiciele wojska w specjalnym oświadczeniu.

Z ich informacji wynika, iż 192 nurków na dnie rzeki znajduje dziennie od siedmiu do ośmiu ton potopionych przedmiotów.

- Wśród nich były takie, jak rower czy klozet – dodał jeden z pracowników oczyszczających rzekę.

Specjalne oddziały, złożone z trzech-czterech żołnierzy, będą miały za zadanie przeszukanie rzecznej flory na dystansie 54 km i sprawdzenie, czy nie ma w wodzie jakichś materiałów wybuchowych. Koreańska armia przypuszcza, iż w rzecze mogą się znajdować stare bomby i miny, pozostałości po wojnie koreańskiej z lat 50.

Wyścig kolarski Giro d'Italia  
Kokaina od dentysty

**Australijczyk Robbie McEwen z grupy Lotto wygrał w Benevento dziesiąty etap wyścigu kolarskiego Giro d'Italia. Różową koszulkę lidera zachował Niemiec Jens Heppner (Telekom).**

McEwen jest, obok Mario Cipollini, najlepszym sprinterem wyścigu. Odnosił drugie zwycięstwo etapowe, po sukcesie przed tygodniem w Strasburgu.

W Benevento próbował zaskoczyć rywali długim finiszem Czech Milan Kadlec, ale peleton doścignął go 150 metrów przed metą. Najszybszy z grupy był mistrz Australii, który wyraźnie wyprzedził Włochów Fabrizio Guidiego i Giovanniego Lombardiego.

Cipollini, który wygrał trzy etapy w tegorocznym Giro, tym razem nie włączył się do walki o zwycięstwo.

W peletonie przyjechał triumfator ubiegłorocznego Giro Włoch Gilberto Simoni. Przed etapem ujawniono, że miał on „nienegatywny” wynik kontroli antydopingowej (ślady kokainy) w kwietniowym wyścigu Dookoła Trentino. Simoni na starcie etapu tłumaczył obecność tego środka w organizmie wizytą u dentysty.

Gdy peleton jechał do Benevento, Międzynarodowa Unia Kolarska (UCI) wydała oświadczenie, w którym podkreśliła, że wykryta w moczu Simoniego kokaina nie ma wpływu na jego osiągnięcia w Giro.

**Klasyfikacja generalna:** 1. Jens Heppner (Niemcy/Telekom), 2. Jarosław Popowicz (Ukraina), 3. Eddy Mazzoleni (Włochy), 4. Francesco Casagrande (Włochy), 5. Angel Vicioso Arcos (Hiszpania), 6. Paolo Savoldelli (Włochy), 7. Gilberto Simoni (Włochy), 8. Władimir Belli (Włochy), 9. Pietro Caucchioli (Włochy), 10. Juan Carlos Dominguez (Hiszpania).

Trofea tenisistów

## Aukcja

**Wielkoszlemowe trofea zdobyte przez tenisistów: Amerykanina Arthura Ashe'a oraz Brytyjczyka Freda Perry'ego zostaną wystawione 25 czerwca na licytację w londyńskim domu aukcyjnym Christie's.**

Organizatorzy oczekują, że za statuetka – przedstawiającą dwie złote piłki tenisowe – zdobyta przez Ashe'a w kończącym sezon turnieju Masters w 1975 roku osiągnie cenę około 90 tysięcy funtów (126 tys. dol.). Trofeum to jest częścią majątku jaki pozostawił po sobie Ashe, który zmarł w 1993 roku na zapalenie płuc, będące skutkiem postępującej choroby AIDS. Miał 49 lat.

Ashe był pierwszym czarnoskórym zwycięzcą turnieju w Wielkim Szlemie, gdy w 1968 roku wygrał US Open. Dwa lata później wygrał także Australian Open, a w 1975 roku Wimbledon. Główny stadion na nowojorskich kortach Flushing Meadows od kilku lat nosi jego imię.

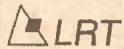
Na aukcji zostanie wystawiona Renshaw Trophy, którą Perry zdobył w 1934 roku za pierwsze z trzech kolejnych zwycięstw w wimbledońskiej trawie. Eksperti domu aukcyjnego szacują, że znajdzie nabywcę za około 45 tys. funtów (63 tys. dol.).

Perry był pierwszym tenisistą, któremu udało się wygrać wszystkie cztery turnieje wielkoszlemowe, choć nie w jednym sezonie. Zmarł w 1995 roku, w wieku 85 lat.

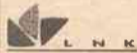
Był też ostatnim Brytyjczykiem, któremu udało się wygrać na kortach All England Tennis and Croquet Club w Wimbledonie (w 1936 roku).



CZWARTEK 25. V



6.00 Dzień dobry  
8.00 Film anim.  
8.25 Film dok.  
9.20 Eurowizja 2002  
10.50 Podróże  
11.20 Salon muzyczny  
11.50 Film dok.  
12.20 Eurowizja 2002  
13.45 Targowisko bied  
14.40 S. anim. dla dzieci  
„Renada”  
15.10 Telegra „Ratuj przyjaciela”  
15.40 Dajmy czadu  
16.30 S. „Klan”  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.15 Dla dzieci  
17.38 Lekcje języka  
17.40 „Witaj, kochanie!”  
18.50 Wywiad SMS  
19.00 S. „Walc przeznaczenia”  
19.25 Deszcz obrączek  
20.25 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama  
20.50 Biznes  
20.55 Sport  
20.58 Pogoda  
21.00 Bądź artystą  
21.59 Loteria „Perlas”  
22.00 Eurowizja 2002  
22.05 Program muz.  
23.00 Wiadomości  
23.15 Eurowizja 2002



6.40 Wiadomości rowerowe  
6.55 Film anim.  
7.20 S. anim.  
7.40 S. „Miłosny trójkąt”  
8.30 S. „Dziki księżyc”  
9.20 Niebezpieczna strefa  
10.15 Wiadomości rowerowe  
10.30 Zamek Takeszi  
11.00 Film akcji „Policjant nowego wieku”, USA 1995  
12.40 Film przyg. „Jane i zaginione miasto”, USA 1987  
14.20 Film anim.  
14.40 S. anim.  
15.05 Film anim.  
15.30, 16.20, 17.25, 18.35 „Przemów do mojego serca”  
15.35 S. „Miłosny trójkąt”  
16.25 S. „Izabella”  
17.30 S. „Mężczyzna i kobieta”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Telegra „Sześć zer – to milion”  
20.15 Wiadomości rowerowe  
20.35 Komedie „Doktor Hollywood”, USA 1991  
22.35 Film akcji „Ciemny dzień, jasna noc”, USA 1995  
0.30 Komedie erot.  
„Monella”, Włochy 1998



8.00 S. „Gorąca miłość”  
8.50 S. „Milagros”  
9.40 S. „Świat według Kiepskich”  
10.10 Program publ.  
10.40 Bez ostłonek  
11.10 S. „Sąsiedzi”  
11.35 S. krym. „Gliny”

12.30 Film fant. „Wyspa doktora Moreau”, USA 1977  
14.15 Film anim.  
14.45 S. anim. „Alicja w krainie czarów”  
15.10 Karuzela  
16.10 Show Hoobsów  
16.40 Amerykańscy gladiatorzy  
17.30 S. „Gorąca miłość”  
18.20 S. „Milagros”  
19.10 Telegra „Kto zostanie milionerem?”  
19.15 S. „Sąsiedzi”  
19.45 Dziś  
20.15 Corrida  
21.35 Program publ. „De facto”  
22.05 Dramat erot.  
„Mężowie i kochankowie”, Włochy 1992  
23.45 – 6.55 DW



7.25 Bez tabu  
7.50 S. „W wirze namiętności”  
8.40 S. „Prawo do życia”  
9.25 S. „Oszołomieni miłością”  
10.15 S. „Melrose Place”  
11.10 TV „Lietuvos rytas”  
12.00 Komedie „Trzecia planeta od Słońca”  
12.25 Film fab. „Porwany”  
13.59 Loteria „Rinkis 3”  
14.05 S. „Rywalki”  
14.45 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”  
15.15 S. anim.  
„Garfield i przyjaciele”  
15.45 S. „Oszołomieni miłością”  
16.40 S. „Prawo do życia”  
17.40 Jak się czujecie?  
17.45 S. „W wirze namiętności”  
18.45 Wiadomości TV3  
19.05 Sport TV3  
19.10 „Šapro šou”  
19.44 Loteria „Rinkis 3”  
20.10 Film fab. „Nie ten chłopiec”, USA 1996  
22.15 Wiadomości TV3  
22.30 Thriller „Lalkarze”, USA 1994



8.20 Puls  
8.50 Muzyka  
9.00 Wiadomości  
9.20 Sam sobie reżyserem  
10.10 Lekarz domowy  
11.00 Magazyn „Czego chce kobieta”  
11.30 Razem z Fafalią  
11.45 Film anim.  
12.00 Wiadomości  
12.20 Wiadomości, sport  
12.25 Bumerang Zarzeczca  
13.50 Film fab. „Pogodne niebo”  
15.00 Wiadomości  
15.20 Cd. filmu  
16.05 Sfery  
17.00 Magazyn „Czego chce kobieta”  
17.30 Film anim.  
17.50 Dla ogrodników  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wiadomości  
19.35 „Niedziela”  
20.00 Telefon „Niedzieli”  
20.45 Diagnosta: interesujący człowiek  
21.10 Film fab. „Ogień nie pozostawia przejścia”  
22.00 Z Wilna  
22.20 Cd. filmu  
23.00 Muzyka

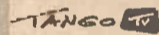


8.25 S. „Nowe życie”  
9.20 Program reklamowy

9.30 Skraj  
10.00 Film fab.  
„Morderstwo po angielsku” (1)  
17.15 Film anim.  
17.25 Bądźmy zdrowi  
17.55 Proponujemy!  
18.00 Świat nauki  
18.15 Kapital  
18.30 Puls Wilna  
18.45 5 minut  
18.50 Program reklamowy  
19.00 Odwrotna strona Wilna  
19.20 Wiadomości (pol.)  
19.30 Magazyn „Świat kobiety”  
20.00 Proponujemy!  
20.05 S. „Nowe życie”  
21.00 Puls Wilna  
21.15 5 minut  
21.20 Odwrotna strona Wilna  
21.40 Wiadomości (pol.)  
21.50 Bez pracy nie ma kolaczy  
22.20 Film fab.  
„Morderstwo po angielsku” (2)



8.45 Dramat „Walmon”, Francja/Anglia 1989  
11.00 Film fab. „Promocja”, USA/Holandia 1999  
12.40 Komedie „Chłopcy nie płaczą”, Polska 2000  
14.16 Thriller „Czarne bractwo”, USA 1997  
16.00 Film przyg. „Królowa mieczów”  
16.45 Dramat „Walmon”  
19.10 Kalejdoskop zniezek  
19.15 Film fab. „Zgodnie z prawem obłudy”, USA 1999  
21.00 Thriller „Wybierz mnie”, USA 1997  
22.50 Film fab. „Czas szalonych psów”, USA 1996



9.45 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”  
10.10 S. „Alicja w krainie czarów”  
10.35 Tangorama  
11.30 S. „Agencja modelek”  
12.15 S. „Witaj, wujku doktorze”  
13.05 S. „Siódme niebo”  
13.50 Dramat „Taniec dziecka”, USA 1998  
15.20 Tangorama  
16.15 S. przyg.  
„Morderczynie wampirów”  
17.00 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”  
17.25 S. „Witaj, wujku doktorze”  
18.15 S. „Agencja modelek”  
19.00 Tangorama  
20.00 S. „Złota rączka”  
20.25 Komedie „Historia miłości i sztyletu”, Włochy 1971  
22.10 S. „Stockinger”  
23.00 Tangorama



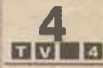
8.15 Krakowskie Przedmieście 27  
8.25 „Złotopolscy” – telenowela  
8.50 „Mistrzowie: prof. Jerzy Swiecimski” – film dok.  
9.10 Z lamusa techniki: Z busołą w dłoni – program  
9.25 Parnas Literacki: Józef Czechowicz

9.30 Anna German – reportaż  
9.45 Tygodnik polityczny Jedyński – program publ.  
10.30 Budzik – program dla najmłodszych  
11.00 S. anim.  
„Hrabia Kaczula”  
11.30 „Złotopolscy” – telenowela  
12.00 Wiadomości  
12.15 Polaków portret własny – magazyn  
12.40 Ludzie listy piszą  
13.00 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania  
13.15 S. „Więzy krwi”  
14.00 Hity satelity  
14.15 Wieczór z Jagielskim  
15.00 Wiadomości  
15.15 „Mistrzowie: prof. Jerzy Swiecimski” – film dok.  
15.30 Z lamusa techniki: Z busołą w dłoni – program  
15.45 Parnas Literacki  
16.00 Panorama  
16.22 Pogoda  
16.30 Pegaz – magazyn kulturalny  
17.00 Telexpress  
17.20 Gość Jedyński  
17.30 Hity satelity  
17.45 Nie tylko o...  
18.00 S. anim.  
„Hrabia Kaczula”  
18.30 Panorama  
18.50 „Złotopolscy” – telenowela  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.55 Pogoda  
19.57 Sport  
20.00 Wieści polonijne  
20.15 Zaproszenie: Peregrinus – program krajoznawczy  
20.40 Mówi się... – program poradnikowy  
21.00 S. „Więzy krwi”  
21.45 Nie tylko o...  
22.00 Benefis Anny Dymnej, cz. 1  
23.00 Porozmawiajmy  
24.00 Monitor Wiadomości

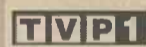


8.00 „Labirynt namiętności” – telenowela  
8.50 „Nigdy Cię nie zapomnę” – telenowela  
9.40 S. obycz.  
„Melrose Place”  
10.30 Łamislówka – teleturniej interaktywny na żywo  
11.00 S. sensac.  
„Detektyw Hunter”  
11.50 Telesklep  
13.50 „Angela” – telenowela  
14.40 S. „Wojowniczy z krainy marzeń”  
15.05 „Maska” – film anim. dla dzieci  
15.30 S. „Magiczni wojownicy” – dla dzieci  
15.55 S. anim.  
„Dragon Ball”  
16.45 S. komed. „Krok za krokiem”  
16.15 S. komed.  
„Pełna chata”  
17.15 S. sensac. „Cobra – oddział specjalny”  
18.10 S. sensac.  
„Detektyw Hunter”  
19.05 S. obycz.  
„Melrose Place”

20.00 „Diabelska arytmetyka” – film obycz.  
22.35 Film fab.  
„Baron i dzieciak”  
0.20 Big Brother Bitwa – na żywo  
1.20 „Sindbad i rycerze mroku” – film obycz.



8.20 „Fiorella” – telenowela  
9.20 „Życiowa szansa 2” – teleturniej  
10.20 S. krym. „Policjanci z Miami”  
11.20 S. komed.  
„Miasteczko Evening Shade”  
11.50 S. „Bieg po szmal”  
12.20 S. komed. „Jak dwie krople czekolady”  
12.50 S. komed.  
„Oh, Baby 2”  
13.15 Super VIP – wydarzenia i plotki – magazyn  
13.45 Muzyczny VIP  
14.20 S. anim. „Alicja w krainie czarów”  
14.45 Muzyczne listy  
15.35 S. komed.  
„Miasteczko Evening Shade”  
16.00 „Fiorella” – telenowela  
17.00 S. komed.  
„Kolorowy dom 3”  
17.30 Hot Chat – interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 „Życiowa szansa 2” – teleturniej  
19.00 S. sensac. „Viper”  
20.00 „Zwiedziona na manowce” – dramat  
21.50 Dziennik  
22.00 Informacje sportowe  
22.03 Prognoza pogody  
22.05 VIP – wydarzenia i plotki – magazyn  
22.15 S. „Cień anioła”  
23.15 S. dok. „O czym mówią gwiazdy”  
0.15 X Laski – program rozr.  
0.45 Muzyczne listy  
1.35 Strefa P – magazyn muz.



7.30 Kawa czy herbata  
8.00 Wiadomości  
8.11 Pogoda  
8.15 Krakowskie Przedmieście 27  
8.30 Telezakupy  
8.45 S. „Mapeciątko”  
9.10 Bajeczki Jedynecki  
9.30 „Świat to jedno wielkie wzgórze” – film anim.  
10.50 S. „Pan Złota Rączka”  
11.15 Telezakupy  
11.30 „Szczyt Mont Blanc jest za murem” – film dok.  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.20 Czas relaksu  
12.45 S. „Plebania”  
13.40 Telezakupy  
13.55 Tygodnik polityczny Jedyński  
14.40 „Światowe dziedzictwo kultury” – film doś.  
15.00 Wiadomości  
15.10 Dzień powszedni w raj  
15.40 Szerokie tory  
16.05 Raj  
16.30 S. „Moda na sukces”  
17.00 Telexpress  
17.20 Gość Jedyński

17.35 S. „Plebania”  
18.05 Randka w ciemno – zabawa quizowa  
18.45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny  
19.10 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.56 Sport  
20.01 Pogoda  
20.10 „To my, 2000” – film fab.  
21.45 Pr. rozrywkowy  
22.30 Monitor Wiadomości



6.30 Telesklep.  
7.00 Dziś na świecie.  
7.35 S. „Izabella”  
8.30 S. „Dzień urodzin burżuazji”  
9.30 S. „Tajemnice Petersburga”  
10.30 Gorąca dziesiątka.  
11.30 „O.S.P. – studio”  
12.10 Majaczenia Bary'ego.  
12.30 Film fab. „Katala”  
14.00 W pierwszej osobie.  
14.30 Czynniki X.  
15.00 Jesteś świadkiem.  
16.00 Film dok.  
16.30 Karaoke.  
17.00 S. „Izabella”  
18.00 Dziś na świecie.  
18.30 Herbata w klubie.  
19.00, 21.00 Dziś na świecie.  
21.30 Film fab. „Kaukaska branka, czyli nowe przygody Szurika”  
23.00 Pasje Solowjowa.  
23.30 Film fab. „Na pomoc, bracia!”



8.00 Film fab. „Pan gimnazjalista”  
9.15 Film fab. „Ksenia, ukochana żona Fiodora”  
10.40 Film fab.  
„W mieście S”  
12.20 Film fab. „Nie wierzyć, dziewczęta”  
13.25 Film fab. „Awaria – córka gliniarza”  
15.00 Film anim.  
15.30 Film fab. „Chłopcy”  
17.00 Film fab. „Był czwarty rok wojny”  
18.25 Film fab.  
19.45 Film fab. „Stary nowy rok”  
22.00 Film fab. „Zimowy wieczór w Gagrach”  
23.25 Film fab.  
„Przypadkowy walc”



7.00 Wiadomości.  
7.15 S. „Rodzinne więzy”  
8.15 „Nie jesteśmy bici w ciemni”  
8.45 Telegra „Słabe ogniwo”  
9.45 „Jeralasz”  
9.50 Bibliomania.  
10.00 Wiadomości.  
10.15 Człowiek i prawo.  
10.55 Reportaż „Tybet Tam, za chmurami”  
11.15 Film przyg. „72 stopnie poniżej zera”  
13.00 Wiadomości.  
13.15 Film anim.  
„Robin Hood”  
13.45 Kto i jak.  
14.00 S. „Imperium w niebezpieczeństwie. Kamikadze”  
15.00 Wielkie pranie.  
16.00 Wiadomości.  
16.25 Dok. film krym.  
17.00 S. „Rodzinne więzy”  
18.00 Pole cudów.  
19.00 Czas.

19.35 Thriller „Upadek, czyli nie spełnione marzenia”  
21.45 Inny czas.  
22.30 Komedie „Nieprzyzwoite rozmowy”  
0.15 Nowości Eurosportu.  
0.45 Thriller „Nocny dyżur”  
2.30 Godzina gwiazd.



7.00 Film dla dzieci „Kamienny kwiatek”  
8.55 Film anim.  
9.10 Z życia kobiety.  
9.40 Telesklep.  
9.45 S. „Doktor Fritz”  
10.50 Sklep na kanapie.  
11.00 Hitparada.  
11.30 Telesklep.  
12.20 Sklep na kanapie.  
12.30 Filmy anim.  
13.00 Hitparada.  
13.30 Ważne osoby.  
14.00 Film fab. „Detektywi amatorzy ekstraklasy”  
15.00 S. „St Tropez”  
16.00 Ukryta kamera.  
16.30 Z życia kobiety.  
17.00 Film anim.  
17.25 S. „Syreny”  
18.30 Dziś.  
19.25 Prognoza astrologa.  
19.30 Film fab. „Dzielnicy Willy Hunting”  
21.25 Muzyka.  
21.40 Prognoza astrologa.  
21.50 Nocny kanał.



1.10 Dziś.  
6.50 Gazetowy deszcz.  
7.05 S. „Pewnego razu wyrosną nam skrzydła”  
7.55 Tajemnice Rosji.  
8.25 Film anim.  
8.40 Pietrowka 38.  
9.00, 12.00, 16.00, 20.00, 22.10 Wydarzenia.  
9.15 Telesklep.  
9.30 Data.  
10.35 S. „Płonące serca”  
11.30 Moskwa biznesu.  
12.15 S. „Inspektor Kester”  
13.30 Świat dzikiej przyrody.  
14.00 Regiony.  
14.30 Gra w chowanego.  
14.45 Program „Pierwsi”  
15 15 Mile.  
16.15 Alfabet  
17.00 S. „Bez prawa do miłości”

Firma „Joana” PKS Warszawa

WILNO - WARSZAWA - 21.30  
WARSZAWA - WILNO - 19.30

Linia Regularna

Wspaniałe możliwości. Twój wybór - pewny partner podróży!

tel. 48 16 34

## Ciepło i opady

Dziś w nocy bez istotnych opadów. W dzień wystąpią przelotne deszcze, możliwe burze. Najniższa temperatura w nocy 9-14, najwyższa w dzień – 22-27 stopni ciepła.

Jutro lokalne przelotne opady, temperatura w nocy 9-14, w dzień 9-24 stopnie ciepła.



## Kabaret Moralnego Niepokoju

z najnowszym programem  
„La Granda Maniana”

w Domu Kultury Polskiej

Zapraszamy na ostrą satyrę, muzykę i udany wieczór

5 czerwca, w środę o godz. 19.00.

Bilety w cenie 10 Lt do nabycia w recepcji DKP

## Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo  
urządzonych apartamentów  
Sala konferencyjna  
Parking strzeżony  
Łączność: telefon, faks, internet  
Śniadanie  
Visa, EC/MC, Globus



Tel./faks 370 2 75 24 95

E-mail: arsviva@post.omnitel.net

**HOTEL ARS VIVA**

Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva URL: <http://www.omnitel.net/arsviva>

## Być z "Kurierem" na co dzień!

### Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies. 6 mies. 8 mies.

20 Lt 120 Lt 160 Lt

### Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies. 6 mies. 8 mies.

17 Lt 102 Lt 136 Lt

### Wydanie magazynowe (24 strony) – indeks 0172

1 mies. 6 mies. 8 mies.

5 Lt 30 Lt 40 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

### Wydanie codzienne w księgarniach "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), "Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach

1 mies. 6 mies. 8 mies.

14 Lt 84 Lt 112 Lt

1 mies. 6 mies. 8 mies.

13 Lt 78 Lt 104 Lt

### Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne

1 mies. 6 mies. 8 mies.

65 PLN 380 PLN 520 PLN

Wydanie magazynowe

1 mies. 6 mies. 8 mies.

24 PLN 144 PLN 192 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711150-2700-401112-001-0000, V.S. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

### Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne

1 mies. 6 mies. 8 mies.

15 USD 90 USD 120 USD

Wydanie magazynowe

1 mies. 6 mies. 8 mies.

6 USD 36 USD 48 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės ūkio Bankas, Naujosios Vilnios skyrius, b/k 260101441, nr. 3700969, V.S. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: [kolport@kurierwilenski.lt](mailto:kolport@kurierwilenski.lt)

## DROBNE

Sprzedam książki: prozę, poezję – wydane w okresach międzywojennym i powojennym. Cena 1 egz. – 3 Lt. Tel. 32 80 93.

Niedrogo sprzedam sukienkę z dodatkami do I komunii św. Tel. 34 49 15.

Poznam samotną panią do lat 48, mówiącą po polsku. Pomogę w prowadzeniu działalności gospodarczej (biznesu). Tel. 8 233 57235.

Naprawa miękkich i kuchennych mebli. Transport bezpłatny. Tel. 76 01 31, 8 699 55169.

Tani wypoczynek w Druskienukach (5 Lt od osoby za dobę do 20.06.2002 r.). Tel. 8 233 57235.

Kupię stare książki, monety i banknoty (papierowe pieniądze). Tel. 32 80 93.

Uczę jęz. litewskiego, przygotowuję do egzaminów. Vilnius, tel. 77 24 07.

Odnawianie drzwi, produkcja nowych futryn, framug; wstawianie. Tel. 75 41 36, prosić Stanisława.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie bez wygód w Nowej Wilejce. Tel. 8 610 48410.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Tel. 46 87 36, 8 286 32557.

Sprzedaję bekony (żywiec lub rąbanek). Na zamówienie dostarczę. Tel. 49 02 54, 8 689 84837.

Sprzedajemy deski podłogowe (800 Lt/m<sup>3</sup>), szalówkę wewnętrzną i zewnętrzną (15-16 Lt/m<sup>2</sup>), heblowane beleczki, listwy podłogowe. Vilnius, tel. 31 94 26, 8 698 22684.

Kobieta poszukuje pracy jako opiekunka do dzieci. Tel. 79 36 74.

Doświadczona nauczycielka języka angielskiego poszukuje pracy w szkole lub biurze. Tel. 44 47 24.

Składam na komputerze i drukuję teksty. Tel. 49 03 87, 8 289 84119.

## Dołącz do nas!

**OFERUJEMY:**  
Turystyka przyjazdowa na Litwę  
Organizacja wycieczek na zlecenie klienta  
Pielgrzymki, wczasy, konferencje,  
turystyka biznesowa.  
Zapewniamy profesjonalną obsługę.

# Biuro podróży

Birbynių g.4 a, Vilnius, Lietuva, tel. 22 34 72, tel./fax. 61 83 85  
E-Mail: [tour@takas.lt](mailto:tour@takas.lt)

## Kalendarium

\* Piątek (24. V) jest 144 dniem 2002 roku. Do końca roku pozostało 221 dni.

\* Znak Zodiaku – Bliźnięta.

\* Imieniny: Joanny, Mileny, Zuzanny.

\* Wschód Słońca – 3.59, zachód – 20.33. Długość dnia 16 godz. 34 min.

\* Księżyc. I kwadra – od 19 maja.

## KURS WALUT

## Bank Litewski

Oficjalny kurs na 24 maja 2002 r.

## Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,7356
Dolar australijski	2,0753
1000 rubli białoruskich	2,1159
Dolar kanadyjski	2,4314
Frank szwajcarski	2,3746
Korona czeska	0,1126
Korona duńska	0,4640
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,4429
100 forintów węgierskich	1,4240
100 jenów japońskich	3,0061
Łat lotewski	6,0120
Korona norweska	0,4609
Złoty polski	0,9125
Rubel rosyjski	0,1193
Korona szwedzka	0,3776
1 mln lir tureckich	2,6307
Grivna ukraińska	0,7010
10 tys. lei rumuńskich	1,1262

## Dodatki do telefonów łączności komórkowej

500 pozycji akcesoriów IIhurt i detal  
OMNITEC Naprawa telefonów  
UAB "PRELASTA & CO"  
Vilnius, Naugarduko 97,  
tel./faks.: 33 25 83, 26 22 10  
Kaunas, Savanorių pr. 222,  
tel. (8 27) 30 00 53

## Litewskie Radio

zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach FM-105,1 Mhz audycji w języku polskim  
Życzymy dobrego odbioru!

## OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMujemy TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje: UAB „Dešimt balų”, Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-27 36 11 87.

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu **8 900 20032**

Cena za 1 minutę **3 Lt**

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 3,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.



**KURIER WILEŃSKI**

Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:  
[redaktor@kurierwilenski.lt](mailto:redaktor@kurierwilenski.lt)

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca  
VŠĮ "Vilnijos žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 60 84 48)  
Adres: Birbynių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszt — kultura, Julitta Tryk — gospodarka (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: [redaktor@kurierwilenski.lt](mailto:redaktor@kurierwilenski.lt)).  
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznicki, tel. 8 — 250 — 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).  
Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: [sekret@kurierwilenski.lt](mailto:sekret@kurierwilenski.lt)). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: [reklama@kurierwilenski.lt](mailto:reklama@kurierwilenski.lt)), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: [kolport@kurierwilenski.lt](mailto:kolport@kurierwilenski.lt)).  
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiestacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Krystyna Adamowicz